



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

12-е заседание

Пятница, 29 сентября 1995 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ФРЕЙТАШ ду АМАРАЛ (Португалия)

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.**Пункт 9 повестки дня** (продолжение)**Общие прения****Выступление премьер-министра Малайзии
Дато' Сери г-на Махатхира Мохамеда**

Председатель (говорит по-английски): Вначале Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Малайзии.

Премьер-министра Малайзии Дато' Сери г-на Махатхира Мохамеда сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-английски): Я рад приветствовать премьер-министра Малайзии Его Превосходительство Дато' Сери г-на Махатхира Мохамеда и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Махатхир (Малайзия) (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я желаю Вам успешного выполнения Ваших

обязанностей. Мы хотели бы также высказать признательность Вашему уважаемому предшественнику на этом посту Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси, который руководил работой сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Генеральная Ассамблея протекает параллельно проведению большого числа мероприятий, посвященных празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. Некоторые из нас оказались поглощенными этими празднованиями. Нам следует задаться вопросом, является ли эта деятельность просто широко освещаемым общественным мероприятием или она внесет серьезный вклад в улучшение Организации Объединенных Наций. Будет ли высшая точка пятидесятой годовщины сведена к проведению специального торжественного заседания, которое увенчается декларацией о добрых намерениях, которая никого особенно не интересует, или нам придется преодолевать стремление праздновать, тратить миллионы на более и менее многочисленные приемы и превозносить в риторических речах годовщину создания Организации Объединенных Наций? Ведь, в конечном итоге, мы не можем даже ответить на главные вопросы: чего мы достигли и что такое Организация Объединенных Наций -

"мальчик для битья" или серьезный настойчивый участник событий.

Известно, что легче ставить вопросы, чем искать на них ответы. Но эти вопросы должны быть поставлены, и они заслуживают того, чтобы дать на них ответы. На пятидесятом году система Организации Объединенных Наций подвергается критике за то, что она не в состоянии регулировать основные критические, политические, экономические и социальные вопросы. Несмотря на существовавшие ранее надежды на справедливый мировой порядок после окончания "холодной войны", мы видим, что Организация Объединенных Наций по-прежнему танцует под раздражающую музыку великих держав, полностью игнорируя благородные принципы и цели, провозглашенные при ее создании. Мы вынуждены заключить, что узкие национальные интересы небольшой группы по-прежнему преобладают в Организации Объединенных Наций. Принцип, который лежит в основе действий великих держав и заключается в преобладающем значении собственных потребностей, подавляющих значимость потребностей других государств, также великолепно функционирует, лишая всякого смысла взаимозависимость, социальное сочувствие и справедливость.

И поэтому мы должны забыть о перспективе международного политического руководства, которое может коллективно решать мириады вопросов, связанных с общим выживанием. Конфронтация между государствами, внутригосударственные конфликты, экономические и военные угрозы, бесчеловечные последствия нищеты: все это обостряется, а не ослабляется с окончанием "холодной войны". Противоречивые импульсы взаимозависимости и изоляционизма стали более очевидными, чем когда бы то ни было. Понятие гуманности не только быстро исчезает, но и то, что остается от нее, перегружено условностями. Prestиж Организации Объединенных Наций пошатнулся и ее моральный авторитет "висит на волоске", несмотря на ранее достигнутые важные успехи, связанные с деколонизацией и последовавшей за этим ликвидацией апартеида.

Победители 1945 года стараются удерживать рычаги власти. Они занимают доминирующую позицию, проявляя свое влияние и силу неприкрыто, как когда-то, когда они были колониальными

державами. Изменилось только внешнее обличье. Многосторонние организации, созданные после окончания войны, были и продолжают существовать для продолжения осуществления их экономических интересов, стратегических и политических целей. Совет Безопасности, Всемирный банк и Международный валютный фонд стали лишь инструментами увековечения власти. Менее шести месяцев назад мы были свидетелями использования Организации Объединенных Наций для того, чтобы драконовскими способами протолкнуть Договор о нераспространении ядерного оружия. Еще не высохли чернила на этом документе, а некоторые ядерные державы уже вновь приступили к испытаниям своего дьявольского оружия. Я хотел бы спросить: на каком основании некоторые страны обладают средствами массового уничтожения бессрочно? Настало время ядерным державам самим заявить о своей приверженности ядерному разоружению путем спланированного сокращения своих ядерных арсеналов в определенные временные рамки, начиная с незамедлительного прекращения всех ядерных испытаний, что должно привести к их полной ликвидации. Вскоре это может стать слишком дорогостоящим и запоздалым делом.

Крупнейшие державы с порочной настойчивостью не только продолжают соревноваться в создании обычного оружия все более разрушающей силы, но также и конкурировать в продаже этого оружия. И когда некоторые развивающиеся страны покупают оружие, средства массовой информации, контролируемые Западом, обвиняют их в гонке вооружений.

Похоже мы унаследовали мир, в котором моральные соображения не играют никакой роли, и действия в рамках реальной политики не имеют моральных последствий. Слезы проливаются по поводу человеческих трагедий в Боснии, Руанде, Либерии, Сомали и Чечне, но многие уже не воспринимают те ужасы, которые мелькают на наших экранах. Устав, который включает в себя идеалы и мечты 1945 года, выполняется больше с точки зрения его нарушения, чем соблюдения. Скажите нам, как принципы Устава о неприменении силы и противозаконности притязаний на территории, захваченные путем агрессии, помогают боснийцам? Какой защитой или утешением Конвенция против геноцида является для тех, кто убит в Руанде, Боснии, Камбодже и Чечне? Урок, который извлекли народы этих стран, ясен -

никакой международный порядок, никакая международная этика не будет защищена, пока крупнейшие державы не увидят, что под угрозой находятся их жизненно важные интересы.

Организация Объединенных Наций оказалась участником двойной игры в переговорах с Боснией, настаивая на том, что мораль не имеет отношения к поддержанию мира, поскольку беспристрастность, которой должны придерживаться участники операции по поддержанию мира, потребовала от них не выносить никакого суждения о том, кто прав, а кто виноват в этой ситуации. Я хотел бы спросить у Организации Объединенных Наций о том, может ли быть компромисс, когда речь идет о геноциде и "этнической чистке"? Я хотел бы спросить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, обязан ли он защищать моральные принципы Устава Организации Объединенных Наций или только должен успокаивать умирающих и оплакивающих, говоря о том, что где-то страдают еще больше.

Разве в контексте более широкой картины Организации Объединенных Наций не предназначена особая роль по обеспечению международного руководства? Ясно, что крупные державы не обеспечивают руководство, они действуют только ради защиты своих национальных или внутренних политических интересов. Они продолжают твердить о правах человека и святости человеческой жизни, но действуют только в том случае, когда сами не подвергаются никакому риску.

Надо признать, что часть вины надо распределить и на многих из нас, на страны третьего мира. Некоторые из нас довели свои народы до отчаяния и нищеты. С закатом колониализма было дано обещание свободы и развития. Тем не менее многие поддались искушению создания комфорта и перестали выступать за права и благосостояние своего собственного народа. Но тогда, когда мы были колониями, единственной формой правления, которую мы знали, был авторитарный колониализм. Было бы слишком невероятным, чтобы кто-то из нас, после вечернего спуска флага, сразу бы стал демократическим и совершенным правителем.

Угроза погранного мира нигде более так не очевидна, как в сербской программе "этнических чисток" в Боснии и Герцеговине и убийствах в Руанде. На протяжении долгого времени крупные

державы выступали против решительных мер в отношении сербов. Мы с запозданием видим нечто подобное цели в бомбардировках Организации Североатлантического договора (НАТО) и в усилиях в направлении поиска согласованного решения. Однако мы должны осторожно подходить к решениям, которые вознаграждают агрессию и геноцид. Возможно, что кто-то на Западе и в Организации Объединенных Наций жаждал быстрого поражения Боснии. Это спасло бы их от принятия каких-либо решений. Но боснийцы отказались подчиниться. В Руанде европейские войска были выведены, когда начались массовые убийства. А в Сомали неспособность понять ситуацию привела к тому, что жертвы выступали против своих спасителей из Организации Объединенных Наций.

Секретариат Организации Объединенных Наций должен нести какую-то часть вины за все эти жестокости. В Руанде он действительно отказался от своих обязанностей, тогда как в Боснию были направлены силы по охране, проинструктированные не защищать боснийцев. Почему их надо было называть Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), до недавнего времени оставалось тайной. Они были там для того, чтобы защищать самих себя. Есть разница между поддержанием мира и принудительными мерами для поддержания мира. Если есть мир, которой надо поддерживать, зачем тогда нужны военные силы? Не потому ли туда направляются силы, что есть возможности для нарушения мира? А когда есть нарушения, то силы должны положить им конец с тем, чтобы процесс поддержания мира был наполнен смыслом. Но вместо этого, когда мир нарушается, то Организация Объединенных Наций угрожает выводом своих войск и оставляет жертвы на произвол судьбы.

К счастью, в Палестине, еще одной исторической горячей точке, продолжают прилагаться усилия по достижению прочного мира. Этот мирный процесс должен привести к созданию палестинской родины, жизнеспособного государства, живущего в мире со своими соседями. Попытки ослабить нынешнее палестинское руководство путем подрыва доверия к нему приведут только к возрастанию экстремизма и длительному и кровопролитному внутripалестинскому конфликту, который выплеснется на Израиль и другие страны.

Отсутствие международного руководства и приверженности очевидно также и в области развития. Притягательная сила развития становится все более лишенной значимого содержания. Север отвернулся от своих обязательств, связанных с оказанием помощи процессу развития. Он так заботится о выживании насекомых и растительности, что развитие для человека может быть остановлено, если оно может поставить под угрозу животных или растений. То, что множество таких же видов существует где-то еще, считается не относящимся к делу. А тем временем одна пятая часть мирового населения живет в условиях нищеты и им отказано в помощи со стороны богатых и могущественных. Последние ушли в свои региональные клубы и заключили удобные договоренности с целью увековечения невообразимых объемов потребления. Некоторые страны Юга попытались сами вытянуть себя из этой ситуации. Но как только они добиваются успеха, у них из под ног вырывается ковер. Снимаются привилегии по Всеобщей системе преференций (ВСП), а достижения в области прав человека, демократии и т.д. рассматриваются с тем, чтобы помешать их прогрессу.

Некоторых из более удачливых стран Юга заставили присоединиться к сильным и богатым для того, чтобы они не могли оказывать хотя бы и малую помощь своим более слабым соотечественникам.

Приверженность окружающей среде не должна превращаться в возможность во взаимные упреки и перекладывание вины. Тем более она не должна использоваться в качестве политического инструмента в ущерб югу. Развитие может осуществляться без необратимого ущерба для окружающей среды. Заставлять развивающиеся страны оставаться неразвитыми для того, чтобы сохранить окружающую среду для богатых, было бы явно несправедливым. Однако экологические препятствия, которые ставятся на пути бедного Юга, приведут к обнищанию бедных и обогащению богатых.

Сама по себе бедность создает условия для окружающей среды, которые столь же губительны для человечества, как любой другой вид загрязнения окружающей среды. Ясно, что нам необходимо определить свои приоритеты. Будут ли нищие постоянно оставаться нищими, чтобы богатые могли

наслаждаться окружающей средой, или же мы принесем в жертву толику окружающей среды в интересах уменьшения нищеты?

Мы в Малайзии согласны с тем, что экономическое развитие не должно идти за счет других групп или будущих поколений. Экологическая устойчивость, социальное равенство и культура, которая предусматривает удовлетворение всех потребностей человека, должна заменить культуру материализма. Западное общество потребления, которое расплодилось по всему миру, требует все большего объема потребления для того, чтобы производство и прибыль постоянно возрастали. Для этого необходимо больше энергоносителей, а тенденции потребления ископаемого топлива в последние годы вызывают тревогу. Тем не менее делается очень мало для того, чтобы ограничить такое нерациональное использование исчерпываемых ресурсов, в то время как освоение возобновляемых ресурсов, таких, как гидроэнергия, наталкивается на всевозможные возражения. По мере все большей индустриализации Малайзия имеет потенциал и ресурсы для разработки и осуществления модели развития, учитывающей потребности и культурные ценности развивающихся стран, не имитируя порочную западную модель. Мы просим только, чтобы заблуждающиеся крестоносцы не мешали нам. Эти современные имитаторы коммунистической пропаганды принесут больше пользы, если обратят внимание на чрезмерное потребление и выбросы двуокиси углерода в своих собственных странах.

Социальная дезинтеграция становится серьезной проблемой по мере того, как население земного шара все более урбанизируется. Этому не содействует желание Запада навязать свои моральные ценности. Институты, которые скрепляют общество, находятся под угрозой. На Конференции по положению женщин в Пекине, несмотря на состряпанный консенсус в отношении облегчения страданий женщин, безумное стремление к личной свободе сделало еще один шаг в крушении традиций. Оказывается, что люди не могут ощущать себя свободными, если они не имеют сексуальной свободы, свободы, которая отрицает психологические запреты, проистекающие из традиционных и религиозных ценностей семьи и брака, как институтов общества. Сексуальная свобода делает бессмысленной супружескую верность, так же как браки - анахронизмом. Новый

либерализм распространяется на новое определение семьи, куда будут включаться гомосексуальные пары, незамужние женщины с детьми от неизвестных отцов, группы мужчин и женщин, живущих вместе, но не имеющих постоянных партнеров, и многие другие комбинации.

Если Запад желает быть либеральным и сексуально свободным, это их право. Но совершенно неправомерной является попытка навязать свою мораль или отсутствие ее всему остальному миру, и именно это Запад пытался проделать в Пекине. Организация Объединенных Наций не должна позволять втягивать себя в такое недемократическое пренебрежение к правам других.

В последнее время много говорят о реформе Организации Объединенных Наций. Конечно, необходимо это сделать после того, как в течение 50 лет Организация Объединенных Наций несет свой потрепанный багаж последней мировой войны. Конечно, результаты той войны нельзя вечно отражать в структуре и процедурах Организации Объединенных Наций. Это должно когда-то закончиться, и пятидесятая годовщина - вполне подходящее время для того, чтобы захоронить остатки прошлого.

Поскольку демократия, судя по всему, заменила религию в качестве веры, уместно, чтобы в Организации Объединенных Наций произошли демократические реформы. Некоторые из стран, которые объявили себя непогрешимыми и наделили себя постоянным статусом, превратились теперь в страны второго сорта. Появились новые игроки, которые должны быть признаны. Более справедливое представительство в Совете Безопасности является императивом. Это означает, что постоянные места должны выделяться регионам и, по возможности, определяться региональным механизмом.

Право вето необходимо ликвидировать. Ни при каких обстоятельствах Совет Безопасности не должен быть инструментом какой-то одной страны.

Реформа также должна распространяться на финансирование Организации Объединенных Наций. Абсолютно неприемлемо, чтобы государства-члены, особенно богатые, продолжали оставаться должниками безнаказанно и в то же время продолжали пользоваться особыми правами и

влиянием. Права членства должны применяться ко всем и каждому. Новые основы начисления взносов должны быть разработаны с учетом благосостояния, или отсутствия такового, членом.

Были предложены различные глобальные схемы налогообложения, включая скромный налог на глобальные авиаполеты, глобальное спекулятивное движение капитала, налог на эксплуатацию общего наследия человечества - ресурсов морского дна, и налог на поставки оружия. Последнее предложение, основанное на принципе, что тот, кто наживается на средствах войны, должен вносить вклад в поддержание мира, заслуживает неотложного внимания и утверждения.

Реформа Организации Объединенных Наций также требует чистки бюрократических авгиевых конюшен в Секретариате. Моральный дух международной гражданской службы находится на самом низком уровне. Необходимо убрать излишества, но неудачная попытка в этом отношении не может являться оправданием для неуплаты взносов.

Отрадно отметить, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и другие экономические учреждения Организации Объединенных Наций признали, что увязка торговых и неторговых вопросов не преследует никакой полезной цели ни для развитых, ни для развивающихся стран. Безработица в развитых странах объясняется не тем, что рабочие в развивающихся странах работают более напряженно, чтобы компенсировать отсутствие других конкурентных преимуществ, а скорее бездумным расходом средств развитыми странами, где выплачиваются высокие заработные платы и пособия по безработице. Почему предполагается, что рабочие в развитых странах станут работать, если им платят за то, что они не работают, остается тайной, которая адекватна идее, что люди будут счастливы и производительны, если прилежным будут платить столько же, сколько и лентяям.

Реформа мировых учреждений должна охватывать и Бреттон-вудские учреждения. Их энергия и ресурсы должны быть направлены на борьбу с загрязнением, которое вызывается нищетой во всем мире. Бреттон-вудские учреждения должны прекратить выступать в роли сборщиков долгов для

могущественных и богатых банкиров, которые в свою очередь должны научиться жить по правилам, которые они сами разработали, т.е. нужно идти на коммерческий риск, отправившись в путь за получением прибыли. Возвращение к первоначальным мандатам, т.е. поощрение сбалансированного развития, в случае со Всемирным банком, и обеспечение монетарно-фискальной ответственности во всех странах, независимо от их статуса в глобальной экономике, является главным приоритетом. Реформа должна включать в себя переоценку механизмов управления в Банке и в Фонде посредством изменения и перераспределения квот и долевого участия с учетом изменившейся структуры мировой экономики. Новые механизмы управления должны отражать растущее влияние набирающих экономическую силу стран, которые вносят все больший вклад в объем глобального производства, торговли и движения капитала.

Г-н Мубарак (Ливан), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Мельничный жернов задолженности тяжелым бременем ложится на беднейшие слои населения. Это бремя необходимо облегчить, в особенности для беднейших стран Африки и Азии. Малайзия выражает надежду на то, что в этих целях будут осуществлены эффективные меры с учетом решений, принятых на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу об отыскании надежного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран.

В то время как в течение ряда лет происходит реструктуризация и пересмотр сроков задолженности, предоставляемой странами-донорами на двусторонней основе, хотя и на унизительных условиях, навязанных кредиторами Парижского клуба, многосторонние учреждения во главе с Всемирным банком упорно отказываются рассмотреть вопрос о реструктурировании предоставленного ими кредита. Во Всемирном банке продолжается рост уровня доходов и накоплены резервы, которые превышают сегодня 16 млрд. долл. США. Почему эти резервы, сложившиеся в результате платежей развивающихся стран, не используются на цели облегчения бремени задолженности? И почему мы попустительствуем неуступчивости одной или двух стран, которые препятствуют предоставлению специальных прав заимствования Международным валютным фондом?

Эти и другие вопросы должны найти отражение в реформе Бреттон-вудских институтов.

Завершение Уругвайского раунда и создание Всемирной торговой организации вселяют некоторую уверенность в установлении справедливых торговых отношений. Малайзия высоко оценивает и приветствует заложенные в основе этого принципы, и мы обязуемся придерживаться взаимно согласованных договоренностей.

К сожалению, влиятельные в торговом отношении государства угрожают односторонними мерами подорвать тщательно согласованные соглашения. Преднамеренное создание региональных торговых блоков, установление контроля в области торговли и попытки увязать права человека, экологические аспекты и трудовые законодательства создают основную угрозу, и в случае их реализации омрачат перспективы формирования свободных условий торговли. Мы отвергаем эти попытки. Новый протекционизм возвратит мир к давно ушедшей эпохе, когда торговые войны приводили к военной конфронтации.

И наконец, появляются новые угрозы в связи с наступлением эры информатики. Беднейшие страны давно страдают от тенденциозного освещения в международных средствах массовой информации, контролируемых развитыми странами. В настоящее время компьютерные сети, созданные для распространения знаний и информации, засоряются безответственным рассеиванием мусора. Кто-то греет руки на этом замусоривании.

Международное сообщество обязано изыскать средства защиты от такого мусора и обеспечения странам, которым нанесен ущерб, возможности принятия мер правового характера против его распространителей даже в тех случаях, когда они осуществляют передачу из-за границы. Такие страны должны получить возможность привлекать этих негодяев к суду в странах, понесших ущерб, по законам своей страны. Кроме всего прочего мы уже имеем достаточно примеров беспардонного экстерриториального применения законов в некоторых странах.

Свобода информации это прекрасно, но даже в эту эпоху свободы мы не можем допустить, чтобы

нравственность была полностью разрушена ради обогащения торговцев порнографией и сквернословием.

В конечном счете мы по-прежнему должны признавать, что Организация Объединенных Наций является единственной многосторонней организацией, где могут быть услышаны голоса малых стран. Мы поддерживаем Организацию Объединенных Наций, но должны исправить тенденцию, направленную на превращение ее в инструмент богатых и могущественных. Организация Объединенных Наций должна принять сторону коллективных потребностей людей и государств с тем, чтобы служить всему человечеству.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Малайзии за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Малайзии Дато'Сери г-на Махатхира Мохаммада сопровождают с трибуны Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Следующий оратор - глава делегации Уругвая Его Превосходительство г-н Хорхе Перес Отермин, которому я сейчас предоставляю слово.

Г-н Перес Отермин (Уругвай) (говорит по-испански): В этом изменившемся мире, который после второй мировой войны приобрел более глобальный и взаимозависимый характер, Уругвай хотел бы подтвердить свою убежденность в том, сколь важную роль, играет Организация Объединенных Наций в деле сохранения мира и решении основных проблем, воздействующих на мир, и хотел бы подтвердить важность благородных принципов Устава, столь же актуальных сегодня, как и 50 лет назад.

В этот момент Уругвай передает послание своего народа и правительства этой Ассамблее и народам и правительствам братских стран всего мира. Содержание этого послания остается неизменным: мы убеждены в том, что международный мир может быть обеспечен только на основе строгого соблюдения норм международного права и использования мирных

средств урегулирования конфликтов; мы уверены в том, что только демократическая система и полное соблюдение прав человека могут обеспечить всестороннее духовное и материальное развитие личности; и мы непоколебимо верим в эту Организацию, в создании которой Уругвай принимал участие 50 лет назад и которой мы оказывали и будем впредь оказывать самую широкую поддержку.

В течение всех этих лет Уругвай последовательно придерживается этих принципов, содействуя своими инициативами и своим голосованием цели укрепления мира и обеспечения того, чтобы нормы права и справедливость превалировали над всем остальным. Мы первыми безусловно приняли обязательную юрисдикцию Международного Суда. Мы являемся участниками большинства соглашений по вопросу обеспечения прав человека. Мы вносим свой вклад в проведение операций по поддержанию мира с самого их начала, и Уругвай занимает первое место среди государств - членов Организации Объединенных Наций по численности предоставленного контингента пропорционально своему населению и численности вооруженных сил.

Эпоха, последовавшая за окончанием "холодной войны", отмечена новыми реальностями и новыми международными обстоятельствами, и Организация Объединенных Наций должна привести свою деятельность в соответствие с новыми требованиями - в ответ на внешние обстоятельства - посредством творческого применения Устава, благодаря которому в ходе истории Организация смогла выжить и сохранить актуальность и не оказаться преданной забвению.

Сегодня перед международным сообществом возникают беспрецедентные ситуации. Фундаментализм на этнической и религиозной почве, международный терроризм и незаконный оборот наркотиков являются, возможно, не новыми явлениями, но они принимают угрожающие масштабы в силу их сращения с мощными источниками финансирования и доступа к оружию массового уничтожения. В этом контексте перед международным сообществом встает задача - эффективно организовать для борьбы с этими явлениями, в том числе в сфере современной технологии. Кроме того, эти факторы возникают в комплексе с новыми политическими явлениями, как например, распад многонациональных государств, в

результате которого обострились вековые этнические и религиозные распри. Эти факты наряду с ростом численности членов Организации, большинство которых составляют развивающиеся страны, и ведущая роль определенных государств и регионов оправдывают реформу ряда организационных аспектов Организации.

Все уставные реформы или конституционные изменения, проистекающие из установившейся практики, должны быть направлены на повышение эффективности Организации; при этом следует избегать любой ценой обращения к формулировкам, которые ограничивают ее потенциал реагирования или ведут к новым формам неравенства между ее государствами-членами.

Ранее Уругвай неоднократно выступал за расширение членского состава Совета Безопасности в стремлении к большей демократизации этого органа, который имеет жизненно важное значение для равновесия и мира во всем мире. Однако эти изменения должны обеспечить, чтобы при достижении большей транспарентности и представительности в этом органе они не оказали негативного воздействия на его функционирование и эффективность.

В любом случае необходимость осуществления организационных реформ не должна побуждать нас к критике недостатков и неудач Организации по той причине, что инструменты реализации ее задач не являются адекватными. Независимо от политической воли государств в решении проблем, Организации удавалось достигать своих целей без какой бы то ни было необходимости изменять свою структуру или порядок функционирования. Следовательно, наши усилия по ее реформе не должны уводить нас от нашего неизменного долга, который заключается в том, что мы должны противостоять с помощью имеющихся у нас сегодня средств, хотя бы и не столь совершенных, серьезным конфликтам, ставящим под угрозу международный мир.

Мы не можем не упомянуть в первую очередь конфликт, который охватил страны, возникшие на территории бывшей Югославии. Было нелегко некоторым из сторон понять, что, хотя трудно достичь урегулирования на основе переговоров, военное решение здесь невозможно.

Тем временем, гражданское население продолжает страдать на протяжении многих лет - население, которое стало постоянной жертвой военных действий и грубых проявлений расовой нетерпимости. За этой трагедией - в определенной степени это является ее причиной - стоит печальное понимание того, что резолюции Организации Объединенных Наций не выполняются некоторыми сторонами. Мы считаем, что Организация должна наращивать свои усилия, извлекая максимум возможного из политических и правовых механизмов, которыми она располагает согласно Уставу, с тем чтобы заставить правительства и власти, непосредственно или косвенно вовлеченные в конфликт, уважать и выполнять принятые решения.

Нет никаких сомнений в том, что путь к миру, возможно, сопряжен с исключительными трудностями, однако он никогда полностью не блокирован, как о том свидетельствуют переговоры, цель которых - положить конец длительному и изматывающему кризису на Ближнем Востоке. Мы должны тепло поздравить тех, кто решил заменить оружие конструктивным диалогом, и выразить восхищение мудростью, которая была проявлена в ходе ведения этих переговоров, особенно упорством и вдохновением, с помощью которых стороны стремятся решить не только исключительно сложные проблемы, но также и противостоять неистовой оппозиции, которая пытается саботировать мирный процесс, прибегая к самым трусливым и бесчеловечным средствам. Результаты все еще далеко не удовлетворительные, однако их нельзя назвать и незначительными. Международное сообщество также должно поощрить эти усилия. Наша Генеральная Ассамблея может внести свою вклад в этот процесс, избегая включения в свои резолюции по данному вопросу формулировок, которые, возможно, и были подходящими в прошлом, но могут вызвать раздражение тогда, когда в отношениях между заинтересованными властями воцарилась подлинная атмосфера мира.

Документы для второго этапа временного соглашения о палестинском самоуправлении явились еще одним достижением в мирном процессе, в рамках которого заинтересованные стороны работали с твердой решимостью. С подписанием этого исторического соглашения в Вашингтоне мы можем заявить, что стоим на пороге достижения

нашей цели - прочного мира в этом конфликтном районе.

Сейчас проявилась общая тенденция, которая прослеживается во всех этих конфликтных ситуациях. Существует один элемент, который делает возможным возникновение таких ситуаций и способствует их обострению, и этот элемент - наличие и высокая эффективность вооружений. Международное сообщество не сможет предупредить нарушения мира или избежать их далеко идущих последствий с точки зрения человеческих потерь и разрушений, если не будут приняты конкретные меры в отношении регулирования производства и движения вооружений. Наш долг заключается в том, чтобы оживить механизмы, которые были созданы с этой целью, и учредить новые органы для переговоров там, где это необходимо, для достижения конкретных результатов.

Многие развивающиеся страны, включая Уругвай, несколько месяцев назад приняли решение о бессрочном продлении Договора о нераспространении ядерного оружия, рассматривая его как средство укрепления процесса постепенного разоружения в этой области. Мы сделали это, руководствуясь верой в добрую волю ядерных держав, которые ратовали за его продление. К сожалению, после этого события некоторые державы провели подземные ядерные испытания, что привело к утрате у наших стран доверия к тем документам, которые мы подписали, и вызвало чувство разочарования и растерянности.

Несколько дней назад в Нью-Йорке страны, являющиеся сторонами Договора Тлателолко в Латинской Америке и Карибском бассейне, и страны - участницы Договора Раротонга в южной части Тихого океана, создавшие зоны, свободные от ядерного оружия, осудили это положение и вновь заявили о необходимости положить конец всем видам ядерных испытаний, с тем чтобы создать благоприятную атмосферу для заключения договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который является предметом переговоров на Конференции по разоружению в Женеве.

Хотя окончание "холодной войны" привело к смягчению политической напряженности и угрозы глобальной конфронтации, сегодня наблюдаются другие явления, которые менее очевидны, но в то же время не менее опасны для мира и благосостояния

государств, как, например, торговля наркотиками и терроризм, а также их губительная комбинация. Уругвай, в котором мы, к счастью, не являемся свидетелями наихудших проявлений этой проблемы, участвует и намерен активно участвовать и впредь в коллективных усилиях, направленных на предотвращение и наказание за такие действия и связанные с ними преступления, с тем чтобы устранить их негативное воздействие и бороться с их социальными последствиями. Мы поддерживаем идею созыва международной конференции по вопросу о наркотиках, с тем чтобы сосредоточить усилия на разработке всеобъемлющего подхода к этой проблеме, включая потребление, производство и торговлю наркотиками, связанные с этим преступления и социально-экономические аспекты проблемы.

Мы также предпринимаем самые активные усилия по осуществлению конкретных национальных действий, с тем чтобы противостоять и вести борьбу с этой проблемой, которая может поставить под угрозу наше мирное существование и стабильность наших институтов.

Что касается другой темы, то вот уже некоторое время тому назад были выявлены и подвергнуты обструкции факторы, негативно влияющие на экономический рост в развивающихся странах. Их характер и причины, а также последствия, были исследованы, а также обсуждались и предлагались пути решения этих проблем или, по меньшей мере, сокращения недопустимых разрывов в развитии, существующих в современном экономическом мире. После столь многих лет дискуссий всеобщая картина по-прежнему остается неизменной, хотя можно упомянуть ряд отдельных случаев, когда возникли динамичные центры развития. В обстановке наименее развитых областей человечества, где царят нищета и голод, болезни и неграмотность, это продолжает быть неприемлемой идеей.

Процесс глобализации мировой экономики и отказ от экономической замкнутости, который в последние годы получает все большее распространение на глобальном уровне, помогли нам в модернизации некоторых наших производственных структур. Тем не менее, нестабильность мировых финансовых рынков создает постоянную угрозу нашим экономическим системам. Перекачивание крупных финансовых ресурсов на наши рынки и из

них ведет к значительной нестабильности движения капиталов в мире, вызывая беспокойство и неуверенность, а также угрожает накопленным усилиям наших народов по созданию более справедливой, более упорядоченной и более стабильной экономической системы.

В такой ситуации нам необходимо изыскивать новые механизмы для создания более стабильной международной финансовой системы, а также научиться предвидеть потенциальные финансовые кризисы таким образом, чтобы не навязывать никаких ограничений, препятствующих движению необходимых для роста и инвестиций капиталов.

"Большая семерка" указывает на необходимость приведения в соответствие с требованиями времени функционирования Бреттон-вудских учреждений в финансовой сфере. Наши страны готовы и имеют право принимать участие в альтернативных стратегиях по реформированию этих учреждений, имеющих жизненно важное значение для мировой экономики, столь глобализованной, какой она является сегодня.

Учреждение Всемирной торговой организации ознаменовало завершение самых продолжительных и самых сложных за последние годы переговоров, а также новый этап в международной торговле. Для того чтобы этот новый этап привел к более равноправному распределению международной торговли, все государства, особенно те, на которые в торговле выпадает наибольшая доля, должны соблюдать новые правила игры. Уругвай надеется, что эти правила будут соблюдаться, что исчезнут протекционистская политика и дотации и что те барьеры, которые препятствуют либерализации и росту международной торговли, особенно торговли сельскохозяйственной продукцией, будут разрушены в соответствии с договоренностью, достигнутой в Марракеше по завершении Уругвайского раунда Общего соглашения по тарифам и торговле.

Мы признаем, что в той международной ситуации, которая сложилась сейчас, наше развитие будет в основном зависеть от наших собственных усилий. Мы придаем огромное значение международному сотрудничеству в целях развития, но тем не менее осознаем, что наши проблемы не исчезнут благодаря лишь одной внешней помощи. Сегодня крупнейшая стоящая перед нами задача заключается в необходимости расширения и

углубления специальных знаний и применения их к развитию. Сегодня единственными сравнительными преимуществами являются лишь те, которые порождаются научно-техническим прогрессом, и относительная конкурентоспособность той или иной страны будет непосредственно связана с ее способностью накапливать, обновлять и применять свои специальные знания и обеспечивать постоянное профессиональное обучение населения.

В этом контексте страны Общего рынка стран Южного Конуса, известного как МЕРКОСУР, осознают, что согласно новой мировой структуре процессы интеграции являются фундаментальными аспектами способности эффективно конкурировать с другими экономическими блоками. Мы развиваем интеграцию в контексте философии открытого регионализма. Мы не пытаемся превратить МЕРКОСУР в изолированную структуру; как раз наоборот - ибо по мере того, как мы укрепляем и расширяем его, мы стараемся развивать связи с другими странами региона и изыскивать общую почву, учитывая при этом специфические особенности и условия каждой страны.

Мы также стараемся укреплять связи с другими районами развивающегося мира, в частности с братскими странами нашего южноатлантического региона. В этом контексте Уругвай еще раз заявляет о важном значении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, которая была торжественно провозглашена в соответствии с резолюцией 41/11 от 27 октября 1986 года. В этих рамках мы полностью разделяем цели этой декларации и считаем эту зону важным инструментом содействия сотрудничеству в научной, политической, технической и культурной областях.

Мы убеждены, что безопасность и развитие неделимы и взаимосвязаны и что любой прогресс в достижении тех целей, ради которых зона была создана, будет укреплять сотрудничество между государствами Африки и Южного Конуса Америки. Эта приверженность еще более ярко проявилась в той поддержке, которая была оказана государствами зоны мирным процессам в Анголе и Либерии и соответственно Бисесскому и Абуджийскому соглашениям.

Тяжелым бременем для нас по-прежнему являются глобальные проблемы. Существует общая солидарность в отношении охраны окружающей

среды, ибо все мы ясно увидели, что же поставлено на карту, а именно - наша общая судьба, - и признали, что это та задача, над которой мы должны работать все вместе. К сожалению, эта солидарность до сих пор не была воплощена в конкретные и эффективные действия с реальными результатами для экологической системы. Ухудшение физического состояния планеты неудержимо продолжается.

Проявляя свою заинтересованность в экологических вопросах и готовность эффективно и ощутимо сотрудничать с совместными усилиями международного сообщества, правительство Уругвая предложило провести у нас в стране вторую встречу договаривающихся сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая должна состояться во второй половине 1996 года.

Как одна из прибрежных стран в южной части планеты Уругвай особенно уязвим для определенных форм ухудшения состояния окружающей среды, таких, как разрушение озонового слоя, климатические изменения и отравление и нерациональная эксплуатация ресурсов Южной Атлантики.

Уругвай считает результаты Конференции по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб чрезвычайно благоприятными. Мы надеемся, что принятый проект конвенции будет одобрен в ближайшем будущем и получит то число ратификаций, которое необходимо для обеспечения ее вступления в силу, особенно странами, которые наиболее активно занимаются ловом тех видов рыб, которые подпадают под действие конвенции. В этом контексте Уругвай выражает надежду на то, что Конвенция Организации Объединенных Наций 1982 года по морскому праву, одной из сторон которой является и наша страна, будет ратифицирована теми странами, которые еще не сделали этого, как можно раньше. Общее применение воплощенного в Конвенции нового морского права может служить лишь на благо всех государств. Система охраны и защиты морской экосистемы и консервация и эксплуатация ее ресурсов - вот лишь две из многочисленных выгод, которых следует ожидать от ее универсального применения.

В заключение Уругвай еще раз заявляет о своем несогласии с односторонним применением одним

государством экономических и торговых мер против другого государства и поэтому настоятельно призывает положить конец экономической, торговой и финансовой блокаде Кубы.

Я хотел бы в заключение от имени правительства Уругвая поздравить Председателя с его избранием на руководящий пост в Генеральной Ассамблее в год ее пятидесятилетнего юбилея. Мы воздаем ему честь за его красноречивое выступление при вступлении на этот пост и разделяем высказанные в нем взгляды. Мы осведомлены о финансовом положении Организации, однако давайте не будем допускать ошибок, полагая, что экономии следует достигать путем сокращения помощи и сотрудничества в области развития, понимая развитие в широчайшем смысле этого слова. За каждый доллар, изъятый из этой сферы, нам придется платить два на операции по поддержанию мира.

Если говорить в экономическом ключе, то менее обременительно предотвратить конфликт, нежели урегулировать его позднее. Ясно, что основная обязанность Организации Объединенных Наций - заниматься урегулированием конфликтов, но гораздо важнее предотвращать и избегать их. Можно ли определить стоимость человеческой жизни?

Я хочу повторить, что Уругвай, верный своей миролюбивой и демократической традиции, будет и впредь принимать участие в деле строительства мира, свободного от насилия, нищеты и нетерпимости, - мира, который задумывался 50 лет назад основателями этой Организации.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я предоставляю слово министру иностранных дел Чешской Республики Его Превосходительству г-ну Йозефу Желенецу.

Г-н Желенец (Чешская Республика) (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего поздравить г-на Фрейташа ду Амарала с избранием на престижный пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии. Его выдающаяся карьера в португальской политике является гарантией того, что его пребывание на этом посту будет ярким, деловым и плодотворным. Я также хочу поблагодарить бывшего Председателя посла Амару Эсси за прекрасную работу в прошлом году.

Особенно приятно выступать на Генеральной Ассамблее на этой неделе, через день после того, как в Вашингтоне было подписано объемное, тщательно разработанное и долго служившее предметом споров соглашение между Израилем и Палестинским органом по второму этапу палестинской автономии; и всего через несколько дней после того, как здесь, в Нью-Йорке, был подписан гораздо более меньший по объему, намного более предварительный и гораздо более общий документ - свод дополнительных принципов по установлению мира в государствах южных славян, который, тем не менее, как мы надеемся, представляет собой новый шаг на пути к миру и в этом регионе.

24 октября Организация Объединенных Наций будет праздновать свой юбилей. Это свидетельствует о том, что цели и идеалы этой Организации, изложенные в Уставе, все еще остаются в силе и все еще отвечают высшим интересам международного сообщества. Это наполняет нас радостью, тем более что Чехословакия была одним из первоначальных членов Организации.

Создание Организации Объединенных Наций явилось логическим итогом усилий стран, которые, пережив самую ужасную войну в истории человечества, хотели обеспечить, чтобы новая организация предотвратила любое повторение аналогичного пожара.

Гарантирование глобального мира, однако, никогда не было единственной целью Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций - это уникальный форум для всех стран без всякого различия, в котором они могут излагать свое мнение и отстаивать свои международные интересы во всех интересующих их областях, включая не только безопасность и разоружение, но и социально-экономическое развитие, защиту окружающей среды и другие вопросы, которые особенно актуальны сегодня, в том числе оборот наркотиков и терроризм. Таким образом, Организация Объединенных Наций является своего рода платформой для решения глобальных проблем.

Усилия Организации Объединенных Наций по осуществлению принципов ее Устава пользуются полной поддержкой Чешской Республики. Президент Чешской Республики г-н Вацлав Гавел, несомненно, подчеркнет то значение, которое мы придаем ей, когда он будет выступать с этой

трибуны в следующем месяце. Тем не менее, учитывая изменения, которые произошли с момента создания Организации Объединенных Наций, следует сказать, что назрела насущная необходимость адаптировать Организацию к новым задачам, радикально реформировать ее и превратить ее в более совершенный и более эффективный инструмент многосторонних международных отношений.

Самая важная задача - создать более эффективную и более рентабельную систему. Нам нужна практическая система, такая система, которая, располагая даже ограниченными средствами, гарантировала бы глобальную безопасность, защищала права человека и гораздо эффективнее способствовала развитию в менее привилегированных районах мира. Нам нужна такая Организация, которая, основываясь на принципе универсальности, была бы открыта для всех тех, кто хочет и готов участвовать в этом деле.

Организация Объединенных Наций не может тратить даже лишнего цента на программы, которые дублируют друг друга, или на программы, которые стали неэффективными или даже ненужными. Многие программы можно объединить или даже ликвидировать без какого-либо ущерба для их бенефициариев. Сигнал ясен: многие из наших национальных правительств осуществляют меры по контролю за расходами и по повышению эффективности, и аналогичный подход должна занять и Организация Объединенных Наций. Мы признаем важную роль, которую Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) играет в процессе управления финансами Организации Объединенных Наций, а также значение созданного в прошлом году Управления служб внутреннего надзора. Эти органы должны еще строже контролировать расходы Организации Объединенных Наций.

Устав Организации Объединенных Наций возлагает основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности на Совет Безопасности. В этой своей роли Совет незаменим. Он рассматривается как компактный, эффективный, транспарентный и бдительный орган, который, когда это необходимо, должен гарантировать оперативные и эффективные действия Организации Объединенных Наций по поддержанию или восстановлению мира в любой точке земного шара.

Хотя сейчас это, возможно, самый эффективный из оперативных органов Организации Объединенных Наций, тем не менее и у него есть возможности для совершенствования. Совет должен уделять больше внимания превентивной дипломатии и должен еще больше улучшить обмен информацией между своими членами и другими членами Организации Объединенных Наций, а также свое сотрудничество с Секретариатом. Желательно также повысить транспарентность Совета Безопасности в принятии им решений. Это шаги, которые Совет может сделать сам.

Более широкий вопрос - это вопрос перестройки Совета, требующий нашего особого внимания. Мы поддерживаем и активно участвуем в деятельности Рабочей группы открытого состава по реформе Совета Безопасности и перестройке его работы и надеемся, что предложения, которые в конечном итоге будут ею выработаны, будут действительно реализованы. Число постоянных и непостоянных членов Совета должно вырасти примерно до 20. Любое более значительное увеличение его состава сказалось бы на его эффективности. Он должен, насколько это возможно, включать представителей из всех регионов, и Группа восточноевропейских государств должна получить дополнительное место. Мы против введения каких-либо новых категорий членов Совета Безопасности. Участие в поддержании международного мира и выполнении финансовых обязательств перед Организацией Объединенных Наций - вот некоторые из критериев, которые следует принимать во внимание при решении вопроса об увеличении числа постоянных членов. Мы считаем, что Германия и Япония являются подходящими кандидатурами, и выступаем за расширенное представительство Латинской Америки, Африки и Азии.

По логике, непостоянные члены, а малые государства в особенности, не могут играть ту же роль, что и постоянные члены, обладающие правом вето. Тем не менее непостоянные члены могут оказывать позитивное воздействие на работу Совета и принимаемые в нем решения. В ходе своего нынешнего пребывания в Совете Безопасности Чешская Республика вносила конструктивный вклад в деятельность Совета. Наша собственная активная политика демонстрирует, с одной стороны, ту конкретную роль, которую Чешская Республика играет среди традиционно демократических стран, и, с другой стороны, независимый характер наших

взглядов и подходов, не подверженных влиянию какой-либо другой державы. Наша работа в Совете Безопасности подтвердила также, если в таких подтверждениях вообще была какая-либо необходимость, то, что мы всегда готовы принимать участие и участвуем не только в решении проблем, касающихся Европы, но и в поисках путей урегулирования конфликтов в отдаленных районах, которые, как может показаться на первый взгляд, нас не затрагивают.

Чешская Республика выступает в поддержку надления Совета Безопасности более активной ролью в плане рассмотрения различных аспектов процесса урегулирования конфликтов и в поиске глубинных причин возникновения этих конфликтов. Надление его такой ролью, примером которой может служить область превентивной дипломатии, направлено на создание условий и атмосферы, содействующих вступлению сторон в конфликте в серьезные и искренние переговоры и, тем самым, восстановлению стабильности и мира в тех регионах, где царит напряженность. На этапе претворения в жизнь итогов переговоров мы отдаем предпочтение таким средствам, как активное и комплексное миростроительство и миротворчество. Мы не разделяем односторонних негативных оценок итогов деятельности Организации Объединенных Наций в области поддержания мира. В некоторых регионах нормальная жизнь была восстановлена именно благодаря Организации Объединенных Наций и ее усилиям по поддержанию мира. Но есть и районы, где трагические события не поддаются контролю, несмотря на все предпринимаемые Организацией Объединенных Наций усилия, в том числе в плане предоставления финансовой и материальной помощи и направления необходимого персонала.

По своим масштабам, глубине и последствиям кризис на территории бывшей Югославии является самым крупным и самым трагичным конфликтом в послевоенной Европе. Неспособность Европы и международного сообщества в целом положить конец этому конфликту подорвала доверие международного общественного мнения к ряду международных учреждений. Стали очевидны имеющиеся в существующих соглашениях в области безопасности пробелы, замедлился и осложнился процесс европейской интеграции. Конфликт на Балканах также часто связывается с кризисом Организации Объединенных Наций и с якобы существующей потребностью в создании более

эффективного международного механизма обеспечения безопасности для урегулирования региональных конфликтов. Таким вот странным образом война в бывшей Югославии может в конечном итоге содействовать созданию нового, более эффективного механизма обеспечения безопасности.

Становится очевидным, что международное сообщество не было готово к этому конфликту. Оно недоценило его сложность и заложенный в нем потенциал эскалации. Затяжной и хронический характер конфликта объясняется военно-стратегическим равенством противоборствующих сторон, которые, несмотря на международное давление, отказываются сесть за стол переговоров. Они полагают, весьма ошибочно, что им удастся добиться большего на поле боя, чем за счет переговоров и подписания соглашения о мире. Последние события свидетельствуют о невозможности достижения какого бы то ни было значительного успеха в урегулировании подобных конфликтов без проявления международным сообществом должной решимости и без наличия комплекса таких факторов, как мощное политическое давление, санкции и использование, там где это требуется, военной силы. Но еще более очевидно то, что окончательное, справедливое и прочное урегулирование может быть достигнуто лишь путем мирных переговоров.

Главное беспокойство у нас вызывает судьба ни в чем не повинного гражданского населения. Страдания жертв "этнической чистки", все еще не раскрывшаяся до конца трагедия мужчин и подростков Сребреницы и Жепы и исход хорватских сербов из своих былых жилищ - все это вызывает опасения за судьбу гражданского населения. Мы должны помочь наладить контроль за соблюдением прав человека в отношении гражданского населения всех сторон в конфликте.

Выдвинутая Соединенными Штатами инициатива в отношении Боснии и Герцеговины, а также Хорватии представляет собой попытку выработать совместный мирный проект с участием членов Контактной группы и других заинтересованных сторон. Этот проект должен быть поддержан международным сообществом и представлен воюющим сторонам в качестве основной схемы урегулирования конфликта. Признание де-факто территориальной целостности

Республики Боснии и Герцеговины Союзной Республикой Югославией и признание Сербской Республики правительством в Сараево, а также принятие боснийскими сербами предложенного Контактной группой плана, предусматривающего раздел территории Боснии и Герцеговины в соотношении 51:49, безусловно, должно облегчить проведение следующего этапа мирных переговоров.

Меняющийся подход сербской стороны к выдвигаемым международным сообществом мирным инициативам, в особенности к последнему плану Соединенных Штатов, подтверждает то, что Белград занял более гибкую позицию в отношении поиска мирного урегулирования, приемлемого для всех сторон. Это, несомненно, положительный фактор. Мы также поддержали проведение совместной операции силами Организации Североатлантического договора (НАТО) и Организации Объединенных Наций, хотя и понимаем, что сами по себе удары с воздуха не в состоянии урегулировать конфликт. Эффективное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и НАТО в рамках осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности продемонстрировало, что НАТО может играть в регионе очень важную роль.

Предпринимаемые в настоящее время мирные усилия должны быть также направлены и на урегулирование проблемы Восточной Славонии.

Чешская Республика готова и в дальнейшем принимать активное участие в миротворческих миссиях в бывшей Югославии, будь то под эгидой Организации Объединенных Наций или какого-либо иного регионального объединения в соответствии с Главой VIII Устава. Само собой разумеется, Чешская Республика будет продолжать делать все возможное в плане оказания гуманитарной помощи и намерена принять участие в послевоенном восстановлении разоренных войной районов.

В период, последовавший за окончанием "холодной войны", резко возросло число операций по поддержанию мира. За последние пять лет было учреждено больше операций по поддержанию мира, чем за весь предыдущий период существования Организации Объединенных Наций. По сравнению с 1988 годом, когда проводилось 8 операций по поддержанию мира, в 1995 году осуществлялось 16 таких операций, в которых было задействовано

почти 70 тысяч человек. Расходы на эти операции возросли примерно в пять раз.

Этот вопрос неразрывно связан с тем критическим финансовым положением, в котором сейчас находится Организация Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций задолжала почти 4 млрд. долл. США. Чешская Республика выступает за реформу системы финансирования не только операций по поддержанию мира, но и всей деятельности Организации Объединенных Наций. Такая система должна основываться на экономических показателях - национальный продукт на душу населения - и должна учитывать платежеспособность той или иной страны. Позвольте мне заверить присутствующих в том, что Чешская Республика очень серьезно подходит к выполнению своих обязательств.

Мы готовы выплатить справедливую часть нашего долга немедленно и полностью, как только эта доля будет определена и мы получим официальное уведомление от Генерального секретаря.

Чешские власти сейчас готовят проект закона, который, если он будет принят, создаст правовые рамки для участия Чешской Республики в соглашениях о резервных силах Организации Объединенных Наций. Эта система должны быть максимально эффективной. В равной степени инициативы, направленные на создание подразделений быстрого реагирования Организации Объединенных Наций, основанные на этой системе, - включая, например, недавние предложения Канады в этом отношении, - находят понимание с нашей стороны. Решение всех политических, организационных и финансовых вопросов потребует времени, однако мы считаем, что это - многообещающий способ решения критического вопроса о своевременном начале операций по поддержанию мира.

Мы надеемся, что очень скоро станем участниками Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Мы разделяем финансовое бремя операций по поддержанию мира, предоставляя войска, военных наблюдателей и другой персонал, поэтому мы весьма заинтересованы, с точки зрения

внешней политики, в укреплении их статуса и безопасности.

Укрепление режимов нераспространения оружия массового уничтожения является одним из приоритетных пунктов повестки дня Организации Объединенных Наций. Исходя, в частности, из недавних ужасных открытий Специальной комиссии Организации Объединенных Наций в Ираке, мы считаем, что Совет Безопасности должен играть более важную роль в этом отношении.

Соглашение о бессрочном продлении Договора о нераспространении, достигнутое в начале этого года в этом же здании, является подлинно историческим успехом. Важной задачей является подготовка соглашения о всеобщем и полном запрещении испытаний ядерного оружия. Мы надеемся, что интенсивные переговоры на Конференции по разоружению в Женеве успешно завершатся в 1996 году. Позвольте мне подчеркнуть один момент: ядерные испытания, проводимые несмотря на громкие протесты во всем мире, не способствуют цели глобальной денуклеаризации.

Надежды на скорейшую ратификацию Конвенции 1993 года о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения химического оружия и о его уничтожении пока еще не оправдались. Тем не менее мы ожидаем, что в 1996 году Конвенция вступит в силу.

Существующие режимы контроля за экспортом и импортом материалов, оборудования и технологий двойного использования также весьма полезны. Они дополняют или расширяют международные соглашения, конвенции и договоры, касающиеся запрещения, ликвидации и нераспространения оружия, особенно оружия массового уничтожения. Я имею в виду, в частности, деятельность так называемой Австралийской группы, группы ядерных поставщиков, режим контроля за ракетными технологиями и появившийся Новый форум, новое многостороннее соглашение по контролю за экспортом.

Важное значение тех вопросов, которые были темой конференций Организации Объединенных Наций в этом году, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене и четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Пекине, привлекли

внимание широких слоев общественности, что и было одной из целей их организаторов. Размышляя об этих конференциях, оценивая их заключительные документы и рассматривая судьбу документов, которые были разработаны в ходе предыдущих конференций, мы задумываемся и о самом будущем таких совещаний.

Несмотря на все ожидания и энтузиазм, которыми они сопровождаются, мы отмечаем растущее разочарование с того момента, когда конференции заканчиваются и должны выполняться их рекомендации. Тогда становится очевидным, что значительная часть их деклараций не отвечает испытанию на практике. Спрашивается: действительно ли оправданы, как все мы ожидали, все те огромные усилия и весьма значительные расходы, связанные с организацией таких мероприятий? Мы не уверены, что можем положительно ответить на этот вопрос.

Чешская Республика является кандидатом в члены Экономического и Социального Совета на выборах этого года. Успехи нашей экономической перестройки представляют интерес для других стран с экономикой переходного периода. Эти успехи позволили Чешской Республике стать новой страной-донором в системе экономической помощи. Это лишь несколько аргументов, которые я хотел бы выдвинуть с тем, чтобы поддержать нашу кандидатуру. Мы, разумеется, осознаем, что Совет так же остро нуждается в реформах и модернизации, как и любой другой орган Организации Объединенных Наций, а может быть даже и больше. Мы готовы представить наши аналитические соображения относительно улучшения и поддержать разумные предложения, ведущие к таким реформам.

Позвольте мне сказать несколько слов с перспективы еще одного высокого поста, который я сейчас занимаю, поста Председателя Совета министров Совета Европы. Организация Объединенных Наций и Совет Европы имеют ряд общих моментов. Эти общие моменты должны быть более подробно изучены с тем, чтобы избежать дублирования даже между организациями, экономя расходы и приводя в соответствие наши ресурсы. Некоторые идеи по вопросу о сотрудничестве треугольника - Организация Объединенных Наций, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и Совет Европы - недавно обсуждались в Страсбурге. Я полностью убежден в том, что любые

идеи, которые сочтут полезными, будут в дальнейшем изучены и осуществлены нашими организациями.

Чешская Республика хотела бы продемонстрировать сохраняющуюся приверженность многосторонней дипломатии и свое желание играть надлежащую роль в ведении мировых дел. Мы делаем это в Совете Безопасности в последние годы; мы делаем это, направляя свои войска, военных наблюдателей и другой персонал в отдаленные части мира; и мы делаем это, предоставляя многостороннюю и двустороннюю помощь. Подставив плечо под общую ношу, мы сообщаем продвинем нашу Организацию в следующее тысячелетие и в следующие ее 50 лет.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я предоставляю слово министру иностранных дел Индии Его Превосходительству г-ну Пранабу Мукерджи.

Г-н Мукерджи (Индия) (говорит по-английски): Мне доставляет большое удовольствие поздравить г-на Фрейташа ду Амарала по случаю его избрания Председателем пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, в ходе которой он будет руководить нашими прениями относительно будущего Организации Объединенных Наций. Позвольте мне также передать мою благодарность Председателю сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи г-ну Амаре Эсси, который подготовил почву для работы нового Председателя.

Пятидесятилетний юбилей - это время подведения итогов, которое обычно, но не всегда, является радостным. В древней Индии это был тот период в жизни человека, когда, как считалось, он должен уйти в леса, чтобы провести остаток своих дней в размышлениях о прошлом и о будущем, поскольку наши предки полагали, что все, что человек мог сделать полезного, он уже сделал к этому времени. Организации Объединенных Наций нет необходимости прибегать к столь радикальным мерам, в немалой степени потому, что большую часть первых 50 лет своего существования она провела, предаваясь размышлениям в каменных джунглях, при этом всегда находясь под сенью лесов Бреттона. Однако я полагаю, что сейчас, когда мы празднуем, как и подобает, выживание Организации Объединенных Наций, нам следует проанализировать, что эта Организация сделала и

что ей необходимо сейчас сделать. Система Организации Объединенных Наций добилась замечательных успехов в деле содействия ликвидации колониализма и апартеида, в деле решения таких социальных вопросов, как всеобщее здравоохранение и права женщин, а также в деле запрещения посредством глобальных недискриминационных договоров двух из трех видов оружия массового уничтожения. Это существенные достижения. Однако здесь просматривается четкая модель. Всякий раз, когда Организация Объединенных Наций действовала сообразно своим принципам, откликаясь на потребности и приоритеты большинства ее членов, ее действия венчались успехом. Когда же она преследовала узкие цели или поддавалась на особые просьбы, ее ждали неудачи.

Если бы нам пришлось сегодня определять задачи Организации Объединенных Наций, то какие основные тенденции и проблемы мы хотели бы, чтобы она рассмотрела? Первое - это международная экономика, преобразованная глобальными перемещениями торговли, капитала и рабочей силы; движимая силами, способными сокрушить экономику развивающихся стран; регулируемая, если это вообще возможно, на форумах вне системы Организации Объединенных Наций, которая тем самым маргинализируется в этот наиболее важный период современности. Второе - это раскрытие политических систем, когда демократия становится нормой национального управления. Организация Объединенных Наций приветствует это и настоятельно призывает несговорчивых измениться. Вместе с тем она сама ослаблена недемократическими системами и учреждениями. Третье - это ужасы войны, на смену которым все в большей степени приходят ужасы терроризма, который для стран, поддерживающих его, представляют собой войну иными средствами. Организация Объединенных Наций, созданная для того, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны, игнорирует эту проблему, как в свое время Лига Наций игнорировала угрозу ксенофобии, что и привело к ее фатальному концу.

Все это сложные и титанические силы. Поэтому мы не можем согласиться ни в качестве констатации факта, ни в качестве основы политики с той точкой зрения, что все это по сути дела означает завершение периода абсолютного суверенитета стран. Суверенитет никогда и не был абсолютным.

Большинство членов Организации Объединенных Наций вступили в Организацию Объединенных Наций сразу же после освобождения от колониального господства, получив в наследство разрушенную экономику, а также зависимость от иностранных языков как средства общения и зависимость от имперских столиц в плане поддержки и от доноров в плане получения средств к существованию. На такой основе вряд ли можно строить абсолютный суверенитет. Фактически одной из величайших добродетелей Организации Объединенных Наций было то, что она предоставила неоперившимся государствам пространство для осуществления своего суверенитета, который был столь жестоко ограничен за ее пределами. Таким образом, Организация Объединенных Наций не должна претендовать на одностороннее право вмешиваться в дела своих членов. Суверенитет может быть ослаблен лишь с добровольного согласия государств, принимающих на себя недискриминационные обязательства или, в особых обстоятельствах, в случае падения государственной власти. Задачей Организации Объединенных Наций вовсе не является ослаблять суверенитет, напротив, она должна поддерживать его в мире, где доминирует сильный, а слабый становится все более беспомощным. Мы никогда не должны забывать о том, что эта Ассамблея является ассамблеей объединенных наций. Организация Объединенных Наций основывается на приверженности ей суверенных государств.

Налицо настоятельная необходимость в принятии глобальных действий для решения комплексных вопросов, которые не имеют территориальных пределов или границ. В этом заключается задача Организации Объединенных Наций. Развивающиеся страны, которые составляют большинство членов Организации Объединенных Наций, естественно, хотят, чтобы она сконцентрировала свое внимание на тех вопросах, которые вызывают их наиболее глубокую озабоченность. Это не только справедливо, но это также и демократично. Для нас наиболее важной задачей является развитие, и мы рассчитываем на то, что в рамках международной повестки дня развитию придастся первоочередное внимание, как это делается в наших национальных повестках дня. К сожалению, это не так. "Повестка дня для развития" выглядит, как это ни грустно, скорее, как приложение. Можем ли мы на этой сессии дать слово выполнить те обязательства, которые были

добровольно взяты в ходе переговоров, но так и остались невыполненными, что позволит осуществить развитие Юга и позволит всем нам лучше и более мирно жить на нашей планете?

Столь же важно, чтобы Организация Объединенных Наций имела право голоса в принятии решений, определяющих развитие международной экономики. В Главе IX Устава на Организацию возложена задача содействовать повышению уровня жизни, разрешению международных проблем в области экономической, социальной, здравоохранения и подобных проблем, а также всеобщему уважению прав человека и основных свобод. Как и в Организации Объединенных Наций, во Всемирной торговой организации голосам всех ее членов придается равный вес, однако будет достойно сожаления, если Всемирная торговая организация оборвет даже те слабые связи, которые существуют между Генеральным соглашением по тарифам и торговле (ГАТТ) и Организацией Объединенных Наций, и решит вместо этого, что глобальная экономическая политика будет в будущем координироваться ею, Всемирным банком и Международным валютным фондом, где система взвешенного голосования, практически, сводит на нет голос развивающихся стран. В то же время в нескольких исследованиях, завершение которых совпало с нынешним юбилеем, утверждается, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) уже исчерпала свою полезность. Это может означать, что те проблемы, которые решает ЮНКТАД, а именно: стратегии развития, сокращение бедности, передача ресурсов и проблема задолженности, а также передача технологии, были уже либо разрешены, либо полностью потеряли сейчас свою актуальность. Ни то, ни другое не отвечает истине. Все эти проблемы по-прежнему являются жгучими для развивающихся стран, и если Организация Объединенных Наций предпочтет игнорировать их, то такая линия не будет удовлетворять потребностям ее государств-членов.

Организация Объединенных Наций должна взять на себя возложенную на нее Уставом ответственность за управление и координацию глобальных экономических программ. В рамках Всемирной торговой организации были предприняты попытки привязать вопросы торговли к вопросам окружающей среды и трудовым стандартам. В своем

докладе о мировом развитии за 1995 год Всемирный банк предупреждает о

"распространении протекционистских требований, многие из которых выдвигаются под видом требований о справедливой торговле и предоставлении равных возможностей".

Если, действительно, проявляется подлинный интерес к защите окружающей среды и защите интересов трудящихся в развивающихся странах, то почему же тогда Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Международная организация труда (МОТ) отодвинуты при этом на второй план? Ответ, должно быть, заключается в том, что в уставах этих органов не содержится никакого положения о принудительных ответных мерах, которые можно осуществлять в рамках режима санкций Всемирной торговой организации.

Однако промышленно развитые страны говорят о том, что стандарты в области окружающей среды и трудовой деятельности должны быть гармонизированы в сторону повышения, поскольку в ином случае транснациональные корпорации направят свою деятельность туда, где эти стандарты будут наиболее низкими. Это, безусловно, подразумевает, что транснациональные корпорации в своем поведении придерживаются отвратительных стандартов, направленных на эксплуатацию; однако, когда в 70-е и 80-е годы Организация Объединенных Наций попыталась разработать кодекс поведения для транснациональных корпораций, нам было заявлено, что транснациональные корпорации являются образцом добродетели. Как же сочетаются эти две точки зрения?

Проблема, создаваемая этими глобальными экономическими силами, огромна. Торговля - это кислород для наших экономик, однако трансграничная торговля между транснациональными корпорациями составляет одну треть от общего объема мировой торговли и почти 15 процентов от валового мирового продукта. Ни одна развивающаяся страна или группа развивающихся стран не может конкурировать с этой коммерческой мощью, которая, без сомнения, увеличивается за счет весомых притоков финансовых средств, которые могут создать или развалить финансовую структуру страны.

Третий элемент триединства мобильности международной экономики - это миграция. В настоящее время 125 миллионов человек проживают за пределами своих стран, однако более половины из них совершают свои передвижения между развивающимися странами. Поэтому, вопреки общепринятым утверждениям, это не является проблемой лишь для развитых стран мира. Однако смущает то обстоятельство, что те, кто настаивает на свободном перемещении капитала и товаров в истинно глобальных масштабах, также настаивает на установлении ограничений на перемещение рабочей силы. В обоснование этому приводятся экономические аргументы, но слышны также заявления о том, что миграция в крупных масштабах нарушает ту атмосферу, когда общество осознает себя в качестве единого культурного или этнического образования.

Председатель возвращается на свое место.

Было честно признать, что эти опасения носят расистский характер. Индия служит примером того, как такие опасения могут быть преодолены. С одной стороны, за последние десять лет в Индию прибыло несколько миллионов нелегальных иммигрантов. Мы на себе испытали связанные с этим политические, экономические и социальные трудности. Однако мы не признаем проведение дискриминационной политики в отношении легальных мигрантов на расовой основе. Мы не признаем государственности, основанной на расовом признаке, равно как и на религиозном или ином исключительном признаке. Волны миграции, захлестнувшие Индию, сделали нас обществом с многообразным этническим составом, культурно мы обогатились, а не обеднели. Мы призываем международное сообщество не дать ксенофобии воскреснуть вновь. Приток новых людей, который мы приветствуем, никогда не представлял угрозы для суверенитета; угроза исходит со стороны сил расистской нетерпимости.

Вышесказанное естественным образом подводит меня к другой силе, которая сейчас угрожает суверенитету многих стран. Терроризм - вот настоящая чума нашего времени, и тот мистический характер, который приписывают ему средства массовой информации, делают его еще более опасным. Иногда слышны утверждения о том, что борец за свободу для одного является террористом для другого. Это обманчивая логика. В 1922 году

Махатма Ганди прекратил на несколько лет борьбу за свободу в Индии, так как при инциденте в небольшой деревне Чаури Чаура погибли несколько полицейских, которых сожгла толпа. По мнению Ганди, истинного борца за свободу, средства должны оправдывать цели.

Какие цели может вообще оправдывать такое варварское поведение, как взятие в заложники невинного иностранца в Индии и хладнокровное отсечение ему головы? Так поступили иностранные наемники с норвежцем Гансом Христианом Остро в прошлом месяце. Империя террора воздвигается с помощью оружия и денег, направляемых из-за границы; ее рядовые солдаты набираются из числа фанатиков, ее руководители - это жестокие, беспринципные мужчины и, к сожалению, отдельные женщины.

На каждой встрече в верхах в последние годы, будь то в рамках движения неприсоединения, Группы семи, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) или Содружества, главы государств и правительств подтверждали свою решимость бороться со всеми формами терроризма. Однако в Организации Объединенных Наций, в которой мы все представлены, мы не могли себе позволить такие открытые высказывания. Мы должны сделать это в этом юбилейном пятидесятом году. Проводить политику умиротворения в отношении терроризма сейчас так же опасно, как это было опасно в отношении ксенофобии в 30-е годы, и в конечном итоге это имело бы разрушительное влияние на мир и демократию, поскольку терроризм, как я уже говорил ранее, - это война другими средствами. Независимо от того, направлена ли эта деятельность на нарушение территориальной целостности страны, как это происходит в Индии в штате Джамму и Кашмир, или на смену законным образом учрежденных правительств, как в Афганистане, действия государств, потворствующих терроризму, на деле являются военными актами.

Демократические общества, будучи открытыми, особенно чувствительны к терроризму. Организация Объединенных Наций приветствует глобальную тенденцию, которая сделала нормой демократическое правление, однако она не сделала ничего, чтобы защитить демократии от экстремизма и других опасностей. Вместо этого она успокаивает себя заклинаниями о том, что демократия - это

развитие и что демократии не ведут войн. Эти лозунги служат искусной упаковкой для всех мировых проблем и освобождают Организацию Объединенных Наций от какой-либо дальнейшей ответственности: установим демократию повсюду и автоматически победят развитие и мир.

Оба эти утверждения исторически неверны. Демократические государства, которые развивались в девятнадцатом и двадцатом столетии, либо подавляли демократические права пока не стали богатыми, либо разбогатели на жестокой эксплуатации колоний. Когда они потеряли свои империи после второй мировой войны, демократия стала развитием только в Европе и исключительно в великодушных объятиях плана Маршалла. Миф о том, что демократии не ведут войн, разрушен историей колониального господства и войн, приведших к пожару первой мировой войны. Поэтому Организация Объединенных Наций должна принять эти утверждения в качестве целей, но не как данность. Демократия должна вести к развитию, демократии должны быть миролюбивыми.

Я хочу коротко затронуть два других глобальных вопроса, которые непосредственно нас касаются, - это разоружение и права человека. После Хиросимы и Нагасаки Махатма Ганди сказал, что использование атомной бомбы для массового уничтожения мужчин, женщин и детей стало самым дьявольским применением науки. Поэтому мы потрясены тем, что вместо того, чтобы сойти с пути ядерного разрушения, ядерные государства катятся по нему все быстрее и быстрее. По мере их ускоренного продвижения вперед Индия безуспешно пытается затормозить этот процесс. В 1954 году мы призвали положить конец ядерным испытаниям. В 1965 году мы предложили принципы для договора о нераспространении. В 1982 году мы призывали заключить конвенцию о запрещении использования ядерного оружия и прекращении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия. В 1988 году мы предложили Организации Объединенных Наций комплексный план действий в целях создания мира, свободного от ядерного оружия.

Наша цель, которую, я уверен, разделяет большинство здесь присутствующих, - это мир, в котором ядерное оружие было бы уничтожено. Государства, обладающие ядерным оружием, утверждают, что разделяют эту цель, однако их

нынешняя задача заключается в том, чтобы сохранить ядерное оружие и в то же время обеспечить, чтобы другие его не получили.

Эту логику понять трудно. Нельзя утверждать, что безопасность одних стран зависит от наличия у них ядерного оружия, а безопасность других зависит от его отсутствия. Договор о нераспространении ядерного оружия приобретает пагубный характер в силу того, что узаконивает эту бессмыслицу, и теперь, когда он продлен бессрочно, наличие у государств ядерного оружия становится постоянным фактором, а цель глобального ядерного разоружения становится более трудно достижимой.

Полезно напомнить о том, что, когда Индия и другие развивающиеся страны предложили Договор о нераспространении ядерного оружия, то предусматривался глобальный баланс ответственности. Необладающие ядерным оружием страны не должны были стремиться приобрести его, а обладающие ядерным оружием страны не могли его совершенствовать или разрабатывать, или же увеличивать арсеналы. Баланс этот никогда не соблюдался, что привело к тому, что через 25 лет после подписания Договора о нераспространении ядерного оружия мир стал более опасным местом в силу увеличения его запасов в государствах, обладающих ядерным оружием.

Я напоминаю об этом, потому что два года назад международное сообщество наконец-то договорилось вести переговоры по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Отрадно отметить, что переговоры идут, но следовало бы отметить, что государства, обладающие ядерным оружием, согласились с этим лишь после того, как они приобрели ноу-хау для разработки и усовершенствования своих арсеналов без ядерных испытаний. По моему мнению, договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний должен быть неотъемлемой частью процесса ядерного разоружения. Разработка новых боевых головок или усовершенствование уже существующих с применением новых технологий, после вступления в силу договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, будут в такой же степени противоречить духу договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, в какой Договор о нераспространении ядерного оружия противоречит духу нераспространения. Договор о всеобъемлющем запрещении испытаний

должен содержать положения, имеющие обязательный характер для международного сообщества, особенно государств, обладающих ядерным оружием, в плане принятия дальнейших мер в согласованные временные рамки по созданию мира, свободного от ядерного оружия.

Существование ядерного оружия представляет собой угрозу миру и безопасности. Лишь глобальное ядерное разоружение может гарантировать то, что ядерной войны никогда не будет. Поэтому, несмотря на прискорбное узаконивание ядерного оружия посредством бессрочного продления Договора о нераспространении, Индия будет продолжать работать со странами-единомышленниками, с тем чтобы в скорейшем времени ликвидировать все ядерное оружие. Мы надеемся, что на этой сессии Ассамблеи будет определена дата проведения четвертой специальной сессии Организации Объединенных Наций по разоружению в 1997 году.

Права человека всегда были заботой Организации Объединенных Наций, но защита и поощрение этих прав в каждой стране - это первейшая обязанность правительства. Универсальность и взаимозависимость всех прав человека также не ставится под вопрос. Вот почему система Организации Объединенных Наций не может содействовать правам человека и защищать их путем одностороннего преимущественного права индивидуальных свобод или распространения механизма вмешательства, или путем переключения фондов с развития на деятельность по правам человека. Приоритеты у стран разные. Организация Объединенных Наций должна балансировать в содействии всем правам человека - гражданским, культурным, экономическим, политическим и социальным - сохранять и распространять ценности каждого общества, способствовать терпимости к разнообразию различных культур и их взаимодействию. Политизация повестки дня по правам человека и ее использование в отношении каких-либо стран весьма нежелательны.

Организация Объединенных Наций будет реагировать на эти глобальные вопросы действительно и эффективно, только в том случае, если и она станет более демократичной в своей работе. Развивающиеся страны не могут определиться в отношении повестки дня и приоритетов Организации Объединенных Наций, они считают, что Организация является сейчас привилегией лишь

немногих, а не выражает интересы большинства. Если большинство членов разочаруется в ней, то сможет ли она играть эффективную роль. Для того чтобы Организация Объединенных Наций была более эффективной, Генеральная Ассамблея должна обрести новую жизнь и вдохнуть эту жизнь в другие органы системы. Следует укрепить легитимность и действенность Совета Безопасности. Увеличение количества как постоянных, так и непостоянных членов необходимо, если мы хотим, чтобы Совет стал подлинно представительным органом, действующим от имени членов Организации Объединенных Наций во имя поддержания мира и безопасности.

Члены Движения неприсоединившихся стран выдвинули всеобъемлющее предложение по реформе и перестройке Совета Безопасности. Индия считает, что, для того чтобы подлинно отражать возросшее членство Организации Объединенных Наций, развивающиеся страны должны быть включены в Совет в качестве постоянных членов. Новые постоянные члены должны быть выбраны не произвольно, а на основе объективных критериев. В Лиге Наций утверждалось, что одна страна может иметь особое право на вступление в Совет Лиги. Когда же это решение было насильственно реализовано, то ряд стран, претендующих на место в Совете, покинули Лигу, что привело к ее распаду. Мы не должны повторить эту трагедию. По объективным критериям, некоторые страны обретут право на постоянное членство. Мы считаем, что Индия будет среди них.

Организация Объединенных Наций в последние годы посвятила себя почти исключительно поддержанию мира, проблеме важной, но не центральной нашего времени. Естественно о работе Организации Объединенных Наций судят по участию в этих операциях. Здесь были успехи и провалы, и они свидетельствуют о правоте и необходимости самоанализа. Индия считает, что операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира должны быть основаны на принципах, сложившихся за последние пятьдесят лет. Операции на основе этих принципов обычно оказывались успешными. Но, когда от этих принципов отказывались, то часто имели место провалы. За последний год эта истина получила широкое признание, и Специальный комитет по операциям по поддержанию мира пытается сейчас свести воедино эти принципы. Было бы желательно

на этой пятидесятой сессии согласовать их. Индия внесет вклад в эту работу.

Индия последовательно поддерживала деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Индийские войска принимали участие во всех крупных операциях по поддержанию мира, от Конго до Камбоджи, от Сомали до Мозамбика. Мы в настоящее время участвуем в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Руанде, Анголе, Гаити, Либерии и Кувейте. Мы также предложили войсковую бригаду для резервных сил Организации Объединенных Наций. Индия будет продолжать вносить вклад в усилия Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности.

Если мы хотим, чтобы Организация Объединенных Наций стала играть лидирующую роль на международной арене, то ее следует обеспечить средствами, для того чтобы она была в состоянии справиться с работой, которую мы ей поручаем. Ясно, что вступление во второе пятидесятилетие с приносящим вред финансовым кризисом - не лучший период для осуществления этой работы. Индия прикладывает значительные усилия, для того чтобы выплатить свои взносы полностью и своевременно. Мы считаем, что все члены обязаны выплачивать свои взносы полностью и своевременно. Более того, те, кто задолжал, должны установить график погашения задолженности выплат. Без этих мер прогресс в процессе финансовых реформ немыслим.

Пятидесятая сессия Генеральной Ассамблеи - историческая сессия. На нас лежит ответственность обновить Организацию Объединенных Наций, поставить перед ней задачи, которые, как мы того хотим, она должна выполнять, и выделить средства для достижения поставленных целей. Мы создали Организацию Объединенных Наций, потому что думали, что сможем выиграть от этого. В мрачные дни "холодной войны" и разногласий между Севером и Югом мы, похоже, утратили это видение.

Со времени возникновения Организации Объединенных Наций Индия привержена принципам и целям Устава. В последние пять десятилетий мы играли важную роль в формировании повестки дня Организации Объединенных Наций, выступали инициатором в

вопросах деколонизации, разоружения, прав человека, окружающей среды и других важнейших вопросах. По этому историческому поводу мы торжественно выражаем нашу постоянную приверженность усилиям Организации Объединенных Наций в направлении поиска нового курса во имя общего блага всего человечества. Поскольку мы пытаемся это делать, позвольте мне напомнить о речи Джавахарлала Неру на Генеральной Ассамблее в Париже в ноябре 1948 года, где он сказал:

" Цели Организации изложены ясно, а между тем часто приходится наблюдать, что за разрешением вопросов второстепенного значения забывали о главных целях. Иногда кажется, что сама цель становится расплывчатой".

Мы должны отложить незначительные проблемы в сторону, чтобы не позволить затуманить основную цель и чтобы вместе согласованно двигаться вперед на благо всех народов земного шара.

Председатель (говорит по-английски): Представляю слово следующему оратору - министру иностранных дел Чили Его Превосходительству г-ну Хосе Мигелю Инсульсу.

Г-н Инсульса (Чили) (говорит по-испански): Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, от имени моей делегации и от меня лично поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Ваше назначение на пост Председателя Ассамблеи такой важной сессии представляет собой не только признание Ваших личных качеств, но также и той важной международной роли, которую Португалия играет на международной арене.

Сейчас, когда мы празднуем полувековую годовщину существования Организации Объединенных Наций, мы смотрим с новой надеждой на цели и принципы Организации и хотим подтвердить приверженность нашей страны этим целям.

Главные процессы, которые происходят в современном мире, вышли за рамки национальных границ и крепко укоренились в многосторонних отношениях. Как никогда раньше в истории человечества решение проблем мира и безопасности

государств и народов, населяющих их так же, как и защита личности, его благосостояния и окружающей его среды, зависят больше от коллективных решений и действий, чем от действий одной страны. Наша многосторонняя система может быть и имеет серьезные дефекты и недостатки, но не существует такой другой, которая бы обладала политической легитимностью Организации Объединенных Наций в деле решения огромных задач, которые стоят перед нами на пороге нового тысячелетия.

Поэтому важно в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи провести широкую дискуссию о работе системы Организации Объединенных Наций для того, чтобы приспособить ее цели к новым реальностям и провести далеко идущие изменения в тех структурах Организации, которые были направлены на решение проблем послевоенного мира и которые уже более не существуют.

Моя страна надеется занять место в Совете Безопасности в качестве непостоянного члена на период 1996-1997 годов. С трибуны этого форума я хотел бы выразить нашу признательность за единодушное одобрение, которое мы получили от стран Латинской Америки и Карибской группы, а также за ту поддержку, которая будет предоставлена другими государствами - членами Организации Объединенных Наций, во время выборов, которые будут проводиться на этой сессии Генеральной Ассамблеи.

Чили в состоянии принять на себя такую ответственность и внести свой вклад в поиск необходимого консенсуса с целью укрепления Организации и сделать ее решения подлинно эффективными. Мы будем осуществлять это на основе наших принципов в международной политике, стремясь всегда отражать мнения и интересы региона, который мы хотим представлять.

Мы считаем, что главная цель политики безопасности заключается в уменьшении угрозы для безопасности как на международном уровне в целом, так и для его государств-членов, отдельных лиц, семей и общин, в которых они живут. Оказание помощи в сокращении таких угроз безопасности является основной задачей Организации Объединенных Наций.

Мы сейчас испытываем влияние как окончания "холодной войны", так и процесса расширения

глобализации. Все это имеет позитивные последствия на экономическую и политическую сферы, но в то же время ставит нас перед новыми ситуациями и неопределенностями.

Опасность ядерного уничтожения, которое могло произойти в результате всемирной идеологической конфронтации между основными державами, отошла в прошлое и Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), к которому присоединилась Чили, был продлен на неопределенный срок.

Тем не менее ядерные державы и те, кто стремятся получить этот статус, до сих пор не признают, что само существование ядерного оружия может уничтожить человечество и является источником озабоченности для всех нас. Полагать, что ядерное оружие обеспечивает большую безопасность для государства, обладающего им, является иллюзией. Это приводит к глубокому беспокойству среди других стран и среди населения самого ядерного государства по поводу возможности того, что в порыве безумия это оружие будет все-таки использовано.

Возобновление ядерных испытаний некоторыми державами именно тогда, когда по следам недавней Конференции по Договору о нераспространении ядерного оружия надо было бы заключить мораторий на такие испытания с тем, чтобы подготовить договор об окончательном запрещении испытаний, показывает их равнодушие к этой проблеме. Тем не менее Китай и Франция, страны, которые мы уважаем и с которыми поддерживаем дружеские отношения, все-таки решили продолжить такие испытания. Мы осуждаем такой подход и считаем это шагом назад на выбранном всеми нами пути разоружения и нераспространения ядерного оружия.

Особую озабоченность для Чили представляет собой решение Франции возобновить свои ядерные испытания на атолле Муруроа в Тихом океане. Являясь тихоокеанской страной и будучи членом Организации азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС), Чили категорически осудила эти испытания, и президент Фрей высказал наше мнение президенту Шираку.

Мы заинтересованы в том, чтобы южный регион Тихого океана, который для Чили

представляет жизненно важный интерес, не стал бы зоной, в которой может быть узаконено проведение такой деятельности, которая считается немыслимой в других частях земного шара. Мы хотим ясно заявить о нашем желании работать совместно с другими государствами нашего региона в целях предотвращения распространения, размещения, транзита или испытания ядерного оружия и других радиоактивных материалов в этом регионе и во всем мире.

С другой стороны, мы признаем позитивный подход тех ядерных держав, которые провозгласили и придерживаются односторонних мораториев. Чили вместе с другими странами считает, что Генеральная Ассамблея должна высказаться по этому вопросу с тем, чтобы содействовать незамедлительному мораторию на все ядерные испытания, как было предложено главами государств Группы Рио и государствами - участниками Договоров Тлателолко и Раротонга на их недавнем совещании.

Окончание "холодной войны" привело к подлинной идеологической деколонизации, что проложило путь к большей свободе и демократии в различных регионах мира. Тем не менее надежда на то, что это изменение приведет к более спокойному миру, не оправдалась. Новый мировой беспорядок побудил развитие этнических, религиозных, культурных или просто групповых разногласий. Бывшая Югославия, Руанда и Сомали напоминают нам о той ненависти, которая поразила различные районы земного шара.

Люди вправе ожидать от Организации Объединенных Наций, что она, опираясь на свой политический и моральный авторитет, поможет предотвратить такие зверства. Потворство варварству в любой части света ослабляет человеческую мораль. Это - один из главных уроков холодной войны: после того как был побежден фашизм, мир получил возможность расширить демократию и свободу.

Тем не менее систематическое нарушение прав человека, которое позволялось тактическим союзникам Запада и было характерно для Советского Союза и его зон влияния, уменьшили этическое представление мира, унаследованного от "холодной войны". То, что вызывает у нас тревогу сегодня, вчера поощрялось или разрешалось в силу "государственных интересов".

Поэтому содействие правам человека, свободе и демократии не может считаться недопустимым вмешательством в дела других народов. Политические, культурные, этнические или религиозные мотивы не могут стать основанием для попрания человеческого достоинства. Такова суть нарождающегося международного гуманитарного права, которое Чили рассматривает как краеугольный камень нового мирового порядка для XXI века.

Кроме того, в последнее время особенное значение приобрела необходимость содействия безопасности личности. Главные факторы, сказывающиеся на безопасности людей, - это безработица, голод, нищета, маргинализация, преступность и дискриминация по признаку социального происхождения, пола, религии, культуры или этнического происхождения. Люди требуют своего подключения к процессу развития, который открывает возможности, требуют, чтобы общий прогресс обеспечивал адекватную степень равенства для всех. Сегодня общества осознают, что социальная поляризация становится основным источником неустойчивости.

Мировая экономика также признает этот факт. Как сказал Президент Эдуардо Фрей:

"Теперь нам известно, что не может быть стабильных инвестиций в нестабильных обществах и что экономика не может процветать в атмосфере отсутствия безопасности человека. Более того, становится все более очевидным, что одним из источников роста и развития в интересах будущего во всех странах является включение маргинализированных людей в складывающуюся всемирную систему производства".

Главы государств и правительств всего мира подтвердили эту точку зрения на Всемирной встрече в верхах по социальному развитию, заявив:

"Мы признаем, что люди планеты разными способами заявляют о насущной необходимости решения глубоких социальных проблем, особенно проблем нищеты, безработицы и социальной изоляции, затрагивающих каждую страну. Наша задача состоит в том, чтобы устранить не только их коренные и структурные причины, но и их тревожные последствия для

того, чтобы жизнь людей стала менее неопределенной и более безопасной". (A/CONF.166/9, дополнение I, пункт 2)

Вытекающие из процессов глобализации и интернационализации проблемы породили новый ряд проблем, связанных с безопасностью. Сюда относятся разлагающее воздействие производства наркотиков и их потребление, коррумпирующее воздействие движения огромных сумм денег, связанных с оборотом наркотиков; разрушение окружающей среды в результате как глобального воздействия на озоновый слой, так и местного воздействия на здоровье детей и престарелых; массовые международные миграции, которые объясняются отсутствием безопасности в странах происхождения; расползание международного терроризма; и расширение таких заразных болезней, как СПИД.

Из этого следует один вывод: нет альтернативы многосторонней системе в решении этого взаимозависимого круга проблем. Области исключительно национальной деятельности сокращаются, в то время как необходимость в международных соглашениях и договоренностях растет каждый день.

Еще один важный вывод заключается в том, что для решения совокупности этих многообразных проблем нам нужно использовать систему Организации Объединенных Наций в целом. Если мы хотим решить проблемы безопасности, с которыми сталкиваются люди и которые мы уже упоминали, то не только Совет Безопасности, но и Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и специализированные программы и учреждения должны сыграть в этом важную роль. Мы должны возложить на них большую ответственность в отношении решения этих вопросов.

В этом контексте я хотел бы изложить ряд общих принципов, которыми мы будем руководствоваться в Совете Безопасности. Мы будем:

Первое, фокусировать внимание на превентивной дипломатии, мирном урегулировании споров в соответствии с Главой VI Устава для того, чтобы свести к

минимуму применение силы, предусмотренное в Главе VII Устава.

Второе, содействовать мерам укрепления доверия и региональным решениям, основанным на способности к действиям стран региона; региональный вариант может быть эффективным, о чем свидетельствует ситуация в Латинской Америке, и должен предварять и дополнять обращение к Совету Безопасности.

Третье, всегда с особым вниманием относиться к жертвам конфликтов, рассматриваемых Советом Безопасности, поощряя самое полное применение гуманитарного права.

Четвертое, в случаях применения санкций защищать интересы и нужды наиболее уязвимых слоев общества; мы не верим в односторонние санкции или в те санкции, которые, в конечном счете, бьют только самых слабых.

Пятое, содействовать большей транспарентности в процедурах и решениях Совета Безопасности для того, чтобы другие государства - члены Организации Объединенных Наций, гражданское общество и общественность в целом могли бы осуществлять демократический контроль за его действиями; чем лучше известна сложность проблем, с которыми он сталкивается, тем большую поддержку получит работа Совета.

Шестое, контроль за растущими расходами операций по поддержанию мира, чтобы более рационально использовать имеющиеся ресурсы и сделать их более эффективными.

Мы считаем, что одной из главнейших задач Организации Объединенных Наций в достижении целей глобальной стабильности является содействие прогрессивному созданию региональных зон мира и сотрудничества в различных частях света, т.е. географические области, определенные самими участниками, где они согласились на определенные правила сосуществования и укрепления мира и безопасности.

Организация Объединенных Наций уже объявила зону Индийского океана и Южной Атлантики зонами мира. Эту же цель преследуют

Договоры Тлателолко и Раротонга в отношении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне и южной части Тихого океана. Нам следует учесть все преимущества и недостатки этого опыта.

Важно подчеркнуть, что окончание "холодной войны" лишает концепцию зоны мира каких-либо идеологических последствий и позволяет признать ее практическую полезность. Правительство Чили считает, что многие регионы, включая наш, в состоянии последовать такому примеру. Мы намереваемся просить Генерального секретаря провести консультации с правительствами государств-членов Организации Объединенных Наций по вопросам заинтересованности в зонах мира и возможностей их создания в разных частях мира и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее в следующем году.

Если мы хотим эффективно отреагировать на имеющиеся проблемы, то нам нужно повысить представительность и эффективность нашей Организации. Ассамблее также предстоит обсудить важные вопросы, касающиеся реформы системы в этих двух направлениях.

Чили разделяет мнение многих стран в отношении необходимости реформы состава Совета Безопасности с тем, чтобы сделать его более представительным. Это должно привести к включению в качестве новых постоянных членов тех стран, которые за последние 50 лет приобрели большой вес после окончания второй мировой войны.

Новые реальности международной системы привели к переменам не только в развитом мире. Другие регионы увеличили свое влияние на мир, который, хотя и "глобализован", тем не менее все еще весьма разнообразен.

Хотя сохранение способности быстро принимать решения подразумевает небольшое число членов Совета Безопасности, его все же следует расширить, чтобы учесть все эти факторы. Это означает, что нынешние категории членства должны стать более гибкими при постоянном сохранении географического баланса.

Конечно, мы согласны со всеми странами Латинской Америки и Карибского бассейна в том, что так или иначе при расширении членского

состава Совета необходимо обеспечить расширение представительства нашего региона, который в последние десятилетия стал активнее участвовать в международных делах и продемонстрировал свою неизменную готовность принимать на себя ответственность за укрепление международной безопасности.

Тем не менее реформа, необходимая Организации Объединенных Наций, выходит за рамки Совета Безопасности. Важные реформы также необходимо будет осуществить в экономической и социальной сферах, благодаря которым будет можно содействовать повышению эффективности в решении важнейших задач по ликвидации нищеты, защите наиболее уязвимых социальных групп, обеспечению занятости, охране окружающей среды и развитию свободной торговли. В этих и других областях мы также рассчитываем на важные инициативы этой Ассамблеи.

Наконец, финансовая ситуация в Организации Объединенных Наций вызывает обеспокоенность у всех нас. Эта ситуация в основном объясняется многими дополнительными задачами, которые возлагаются на Организацию в последнее время. Но мы разделяем идею о том, что, вместо того чтобы бесконечно увеличивать взносы, важно приступить к решению задачи рационализации расходов и установления адекватных приоритетов нашей деятельности. Мы высоко ценим те инициативы, которые Генеральный секретарь предпринимает в этом направлении, и заверяем его в нашей полной поддержке его усилий с тем, чтобы привести нашу Организацию в соответствие с новой реальностью.

За последние десять лет Латинская Америка пережила этап глубоких структурных перемен в направлении демократии, соблюдения прав человека и экономической реформы. Сейчас мы также предпринимаем усилия, направленные на решение важных проблем бедности и неравенства, которые наносят нам ущерб, а также окончательно на то, чтобы ликвидировать такие бедствия, как незаконный оборот наркотиков и коррупцию.

Чили, как неотъемлемая часть сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна, является страной социального мира и непрерывного развития. В нашей экономике отмечаются устойчивые темпы роста, и наша страна

намерена укреплять демократический процесс и обеспечить справедливость и социальное равенство.

Как страна, которая открыта для мира, мы выражаем свою готовность в полной мере принять на себя международные обязательства, возлагаемые на нас в решении общей задачи установления мира, обеспечения безопасности и развития. Мы убеждены в том, что эта Организация, которую мы помогли создать 50 лет назад, будет и далее оставаться основным многосторонним инструментом для наших предложений, наших вкладов и наших чаяний.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово государственному министру иностранных дел Австрии Ее Превосходительству г-же Бените Ферреро-Вальднер.

Г-жа Ферреро-Вальднер (Австрия) (говорит по-английски): Я с большим удовольствием поздравляю Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя этой пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, на которой мы отмечаем полувековой юбилей создания Организации Объединенных Наций. Ваш богатый опыт в качестве государственного деятеля и ученого вселяет в нас уверенность в то, что эта сессия увенчается успехом.

Я хотела бы выразить признательность Вашему многоуважаемому предшественнику на этом посту министру иностранных дел Кот-д'Ивуара, чьи неустанные усилия, направленные на стимулирование процесса реформ в нашей международной Организации, заслуживают особой благодарности.

Австрия, ставшая членом Европейского союза 1 января 1995 года, полностью поддерживает всеобъемлющее заявление, сделанное от имени Союза министром иностранных дел Испании Его Превосходительством г-ном Хавьером Соланой Мадариагой.

Федеральное правительство Австрии решительно привержено целям Устава Организации Объединенных Наций и деятельности Организации. Деятельность Организации Объединенных Наций всегда была в числе приоритетных направлений внешней политики Австрии. В конце этого года, 14 декабря, Австрия будет отмечать 40-летие вступления в члены Организации Объединенных Наций.

В июне этого года наш парламент провел торжественную сессию в ознаменование 50-й годовщины подписания Устава Организации Объединенных Наций в Сан-Франциско. На этом заседании все политические партии, представленные в парламенте, высоко оценили достижения Организации Объединенных Наций, выразили свою признательность Генеральному секретарю за его неустанные усилия по поиску мира, справедливости и обеспечению развития и вновь подтвердили приверженность Австрии прочной и активной Организации Объединенных Наций.

О твердой приверженности Австрии международной Организации свидетельствует и роль Вены как одного из отделений центральных учреждений Организации Объединенных Наций. Федеральное правительство и город Вена оказывают максимальную поддержку отделению Организации Объединенных Наций, а также учреждениям и программам Организации, расположенным в нашей столице.

Более 36 тысяч австрийцев принимают участие в качестве "голубых касок" в операциях по поддержанию мира Организации Объединенных Наций, некоторые из них входя в командный состав сил. Более 30 наших соотечественников отдали свою жизнь на службу миру. Благодаря этой приверженности целям деятельности по поддержанию мира федеральное правительство организовало Венский семинар вопросам миростроительства и поддержания мира в следующем веке, со вступительным словом на котором в марте этого года выступил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. Доклад об итогах этой конференции был распространен сегодня утром.

Моя страна также придает особое значение гражданскому аспекту деятельности по поддержанию мира и является спонсором исключительно успешной программы по подготовке участников гражданских миссий по поддержанию мира и миростроительству. В городе Шлайнинг в рамках этой программы проходит подготовка наблюдателей за выборами, наблюдателей за соблюдением прав человека и сотрудников в гуманитарной области к осуществлению их трудных задач. Конкретные предложения, направленные на совершенствование деятельности гражданских компонентов полевых миссий Организации

Объединенных Наций, были сформулированы на Международной конференции по вопросу подготовки гражданского персонала для полевых миссий Организации Объединенных Наций. Кроме того, Австрия прилагает напряженные усилия, направленные на поддержку потенциала превентивной дипломатии Организации Объединенных Наций. Австрийское правительство предоставит Генеральному секретарю список известных людей, чей опыт обогатит Организацию Объединенных Наций.

После окончания "холодной войны" новые надежды возлагаются на Совет Безопасности. Организация Объединенных Наций приняла решительные меры в ответ на военную агрессию против суверенного государства и успешно осуществила многоцелевые операции по поддержанию мира для урегулирования некоторых давнишних конфликтов.

Однако в то же самое время международное сообщество и Совет Безопасности были призваны отреагировать на совершенно новые ситуации. Организация Объединенных Наций должна была дать ответ на эти новые типы конфликтов своими традиционными средствами: были развернуты миссии по поддержанию мира в целях поддержания несуществующего мира. Как нам всем известно, миссии Организации Объединенных Наций в Сомали и в Боснии и Герцеговине поставили Организацию и международное сообщество в унижающее положение.

В том, что касается Боснии и Герцеговины, наконец, появляется реальная надежда на то, что новая решимость Организации Объединенных Наций в сочетании с решительной поддержкой НАТО может привести к прочному урегулированию и кроме этого положить конец страданиям миллионов невинных жертв, символом которых стали граждане Сараево. Прекращение варварской осады боснийской столицы, которая продолжается с весны 1992 года, имеет особое значение.

Австрия полностью поддерживает инициативу, предпринятую Соединенными Штатами в рамках Контактной группы и нацеленную на достижение всеобъемлющего мирного соглашения, которое обеспечит существование и территориальную целостность Республики Боснии и Герцеговины и мирную реинтеграцию Восточной Словении. Мы

приветствуем соглашение об основных принципах, достигнутое в Нью-Йорке в начале этой недели, как важный шаг на долгом и трудном пути, ведущему к миру.

Мы по-прежнему глубоко обеспокоены судьбой сотен тысяч беженцев. Австрия придает первостепенное значение правам всех беженцев и перемещенных лиц на свободное возвращение на родину, как о том уже было заявлено на Лондонской конференции в августе 1992 года.

Позвольте мне также подчеркнуть, что не менее важно для будущего региона, чтобы все преступления были раскрыты и виновные наказаны. В этом контексте Международный трибунал по военным преступлениям, учрежденный в Гааге, может сыграть решающую роль.

Усилия сил Организации Объединенных Наций и их командования, которые постоянно рискуют своей жизнью во имя мира, заслуживают нашего восхищения. Я хотела бы также отдать дань памяти трем из главных архитекторов мирной инициативы Соединенных Штатов, которые погибли при осаде Сараево в августе этого года.

В том же месяце Специальный докладчик Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций г-н Тадеуш Мазовецкий ушел в отставку в связи с тем, что он назвал

"отсутствием последовательности и мужества у международного сообщества".

Его неустанные усилия по выявлению и документированию преступлений против человечества, совершенных в ходе этой войны, заслуживают самого высокого уважения с нашей стороны. Мы приветствуем продолжение этой важной работы под выдающимся руководством г-жи Рен.

Всеобъемлющее урегулирование должно также включать в себя удовлетворительные решения проблем меньшинств, причем не только в Хорватии и Боснии и Герцеговине, но и в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и, в частности, в Косово, Воеводине и Санджаке.

Перспективы хорошо скоординированного вклада мирового сообщества в восстановление

разоренных районов и возобновление экономической деятельности могли бы содействовать и перспективам мира и их возможному укреплению.

Кроме того, Австрия считает, что региональные меры по контролю над вооружениями станут еще одним решающим фактором в усилиях по обеспечению мира и поэтому их следует предпринять как можно скорее.

На Ближнем Востоке длительные и напряженные переговоры привели сейчас к важному прорыву в мирном процессе. Мы приветствуем вчерашнее подписание соглашения между Израилем и Организацией освобождения Палестины (ООП) о передаче власти как крупный шаг в направлении достижения окончательного мира и сотрудничества в регионе.

Сегодня главные угрозы миру и безопасности далеко не всегда возникают в результате нападения одной страны на другое суверенное государство. Мы сталкиваемся сейчас с конфликтами, в основе которых лежит этническая напряженность, авторитарное правление, экономический кризис или миграционные движения. Миру и безопасности угрожают поэтому не только нарушения кодекса поведения в отношениях между государствами, но и во все большей степени нарушения международных норм взаимоотношения между гражданами и их правительствами и различными группами внутри стран. Наши инструменты для урегулирования конфликтов должны быть адаптированы к этим новым обстоятельствам.

Частью этих усилий должно стать укрепление потенциала раннего предупреждения Организации Объединенных Наций. Чем раньше Организация Объединенных Наций попытается выступить посредником, тем больше шансов на успех у ее миссий. При увеличении числа случаев, где превентивная дипломатия может успешно применяться, - помогая тем самым избежать необходимости проведения военных миротворческих операций - система раннего предупреждения могла бы также стать ценным фактором.

Мы также должны укрепить потенциал Организации Объединенных Наций для оказания помощи государствам-членам в их усилиях по совершенствованию демократических структур,

включая проведение свободных и справедливых выборов, всесторонний контроль за осуществлением прав человека, прав меньшинств и основных свобод, укрепление правопорядка, обеспечение активного участия народа в делах государства и подотчетности правительств, а также создание процветающего гражданского общества. Кроме того, необходимо укрепить потенциал Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он мог противостоять новым угрозам миру и безопасности, таким, как организованная преступность и незаконная торговля наркотиками.

Австрия всегда была решительно привержена процессу разоружения, контролю над вооружениями и режиму нераспространения. Мы верим в то, что бессрочное продление Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в первой половине этого года позволит и будет способствовать принятию дальнейших важных мер в области разоружения, в частности скорейшему заключению договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. Мы убеждены в том, что переговоры об этом договоре завершатся в будущем году и что решение одной или нескольких ядерных держав о проведении дополнительных ядерных испытаний - решение, которое продолжает вызывать серьезную обеспокоенность в Австрии, - не помешает завершению переговоров.

В этом контексте позвольте мне вновь подтвердить приглашение австрийского федерального правительства учредить будущую организацию договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в Вене и выразить признательность за широкую поддержку этого предложения, которую мы получили и продолжаем получать.

В повестке дня в области прав человека на протяжении многих лет доминировало стремление установить международные нормы, что увенчалось принятием Венской декларации и Программы действий. Недавно состоявшаяся в Пекине Конференция по положению женщин решительно подтвердила ведущую роль этих документов в борьбе за права человека и их особое значение в контексте прав человека в отношении женщин. Сегодня мы должны сосредоточить усилия на претворении этих норм в жизнь. Мы должны принять все необходимые меры для выполнения наших международных обязательств в области прав

человека по отношению к своим собственным народам; мы должны занять твердую позицию в отношении нарушения прав человека, где бы они не имели место; а также мы должны оказывать помощь правительствам, подлинно приверженным цели улучшения положения в области прав человека в своих странах.

Вопрос о правах меньшинств, который стал как никогда актуальным, должен стать составной частью этой повестки дня. В этом контексте я хотел бы упомянуть о том, что Австрия и Италия совместными усилиями пришли к решению об автономии, касающемуся австрийского меньшинства в Южном Тироле, Италия, которое могло бы вдохновить другие меньшинства и которое продолжает развиваться позитивно и динамично.

Для решения вопросов, стоящих в повестке дня в области прав человека, мы должны более оптимально интегрировать программы Организации Объединенных Наций по правам человека под руководством Верховного комиссара по правам человека в основные направления деятельности Организации Объединенных Наций. На основе извлеченных уроков и опыта, приобретенного в рамках системы Организации Объединенных Наций, мы должны и впредь совершенствовать инструмент контроля за осуществлением прав человека на местах. Мы твердо убеждены в необходимости укрепления программы Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи в области прав человека и программы технического сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

Австрия также приветствует величайшие усилия, прилагаемые системой Организации Объединенных Наций по борьбе с гуманитарными кризисами. Как страна, принимающая боснийских беженцев, численность которых составляет приблизительно один процент всего австрийского населения, Австрия особенно хорошо осведомлена о гуманитарных аспектах проблемы беженцев. Оказание гуманитарной помощи, особенно в случаях крупных, происходящих по вине самого человека катастроф, стало серьезной проблемой. От этой помощи и самоотверженной работы многочисленных специализированных органов и учреждений Организации Объединенных Наций, таких, как Верховного комиссара по делам беженцев, Мировой продовольственной программы,

ЮНИСЕФ и Департамента по гуманитарным вопросам, зависит благополучие миллионов людей, будь то в Руанде, Сомали или Боснии и Герцеговине. Многие люди обязаны деятельности этих организаций самим своим выживанием. Своими взносами в Управление по гуманитарным вопросам Европейского сообщества (УГЕС) Австрия принимает участие в поддержке, оказываемой многосторонним гуманитарным программам их крупнейшим донором - Европейским союзом. Мое правительство будет делать все, что в его силах, для того, чтобы расширить непосредственный вклад Австрии в программы Организации Объединенных Наций в качестве своего участия в "совместном несении расходов" в области многосторонней гуманитарной помощи.

Приведение структуры Организации Объединенных Наций в соответствие с сегодняшними реалиями требует также проведения реформы в Совете Безопасности. Он нуждается в расширении за счет тех держав, чье международное влияние за последние 50 лет значительно возросло. Тем не менее никакое расширение Совета не должно подрывать ни его эффективность, ни возможности для меньших стран быть представленными в Совете.

В ходе напряженного обсуждения по вопросам о составе и процедурах Совета мы не должны упускать из виду его главную функцию. Резолюции Совета Безопасности эффективны только в том случае, если они приобретают политический вес за пределами этого здания и если стороны конфликта их выполняют. Для того, чтобы резолюции Совета Безопасности способствовали политическому урегулированию международных кризисов, они должны отражать политическую волю государств-членов к их осуществлению.

Австрия приветствует предпринимаемые Генеральным секретарем усилия по проведению реформ в области управления Организацией Объединенных Наций. Мы надеемся, что эти инициативы будут осуществляться и далее. Мы рады тому, что Управление служб внутреннего надзора начало свою деятельность. Мы выступаем за укрепление этого Управления с целью дальнейшего усиления механизмов строгого контроля и таким образом повышения уверенности государств-членов в том, что управление Организацией осуществляется эффективно.

Помимо всего прочего, Организация Объединенных Наций должна быть такой, в которой решение всех проблем должно находиться под строгим и единым контролем. В расширении и углублении нуждаются координация и сотрудничество между такими международными учреждениями, как Организация Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд (МВФ) и Всемирная торговая организация (ВТО).

На пятидесятом году своего существования Организация Объединенных Наций страдает от хронического финансового кризиса, требующего немедленного его разрешения. В этой области необходимо провести всеохватывающую и глубокую реформу. Государства-члены должны уплачивать начисленные им взносы полностью, своевременно и безусловно.

Под сопредседательством Австрии Рабочая группа высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций подготовила основу для соглашения по мерам проведения всеобъемлющей реформы. Урегулирование финансового кризиса должно будет основываться на неуклонном признании особой ответственности постоянных членов Совета Безопасности, а также на такой шкале взносов, которая отражала бы сегодняшние экономические реалии.

В будущем системе Организации Объединенных Наций понадобятся дополнительные финансовые механизмы для финансирования выполнения приоритетных глобальных задач. Вынесен уже целый ряд предложений, в том числе сведение к минимуму сбора с операций в иностранной валюте и налогообложение международных авиаперелетов. Было указано на то, что все эти предложения требуют глубокого и подробного рассмотрения компетентными органами. Поэтому Австрия предлагает Генеральной Ассамблее принять решение о проведении всестороннего исследования различными подразделениями системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с нанятыми со стороны экспертами с тем, чтобы развить международное обсуждение взимаемых сборов или налогообложения, связанных с подобными международными валютными операциями.

Переговоры по ключевому вопросу проведения реформы идут полным ходом. Эта реформа возможна только в том случае, если государства-члены поистине привержены Организации, которая есть и остается единственным форумом для решения глобальных проблем. Так давайте же используем эту историческую пятидесятую сессию Генеральной Ассамблеи, посвятив себя решительной реформе с тем, чтобы сделать нашу Организацию пригодной для решения сложных проблем следующего столетия.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы объявить о том, что открывается список ораторов, желающих выступить в ознаменование десятой годовщины Международного года молодежи, празднование которой состоится в четверг, 26 октября, и в пятницу, 27 октября 1995 года. Я хотел бы просить представителей, заинтересованных в том, чтобы принять участие в праздновании, записываться в список ораторов как можно раньше с тем, чтобы мы могли планировать, как наилучшим образом организовать эти заседания.

Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Италии Ее Превосходительству г-же Сузанне Аньелли.

Г-жа Аньелли (Италия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас и Вашу страну, Португалию, с избранием Вас на пост Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Одновременно я хотела бы поблагодарить Вашего выдающегося предшественника на этом посту Его Превосходительство г-на Амару Эсси.

Италия полностью поддерживает заявление, сделанное министром иностранных дел Испании в качестве Председателя Европейского союза, и хотела бы добавить к нему следующие соображения.

Пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций предоставляет нам возможность поразмыслить над прошлыми достижениями Организации и ее будущей ролью. Основной задачей Организации Объединенных Наций всегда было поддержание международного мира и безопасности, которому Италия способствовала своим участием в нескольких операциях по поддержанию мира, в которых погибло несколько наших молодых граждан. Наш

Опыт убеждает нас в том, что Организация Объединенных Наций должна расширить свою роль в областях превентивной дипломатии, поддержания мира и миростроительства. Деятельность, которая в последние годы вызывает больше противоречий - принуждение к миру - должна осуществляться в соответствии с мандатом Совета Безопасности, однако Совет может делегировать такие операции коалициям государств или региональным структурам, таким образом опираясь на их ценный опыт и знания в военной области, особенно в вопросах командования и управления, и предотвращая перенапряжение ресурсов Организации Объединенных Наций.

Ответственность за миротворческие операции должна ложиться в равной степени на все международное сообщество, и поэтому их следует финансировать за счет начисляемых, а не добровольных взносов, исчисляемых на основе консенсуса и в соответствии с международными обязательствами.

В бывшей Югославии мы приветствуем и постоянно поддерживаем дипломатическую инициативу правительства Соединенных Штатов и искренне надеемся на то, что она ознаменует собой поворотный пункт в кризисе.

Возобновление дипломатической деятельности уже принесло значительные результаты: Женевское соглашение от 8 сентября об основных принципах урегулирования в Боснии, Рамки для прекращения боевых действий в зоне безопасности Сараево, подписанные боснийскими сербами в Белграде 14 сентября, и совместное заявление, опубликованное 26 сентября. Впервые за три года, похоже, имеются реальные перспективы установления прочного и стабильного мира в Боснии, и мы не можем позволить себе упустить эту возможность. Важно, чтобы Европа, Соединенные Штаты и Россия действовали сообща для преодоления остающихся трудностей, стоящих на пути всеобщего прекращения огня и достижения мирного соглашения. Мы призываем все заинтересованные стороны сесть за стол переговоров, проявить добросовестность и воздерживаться от соблазна прибегать к военным действиям для достижения политических преимуществ.

Нам следует также заблаговременно подготовиться к восстановлению и оздоровлению бывшей Югославии и для этого выработать такой подход, который утверждал бы уважение прав человека и прав меньшинств и способствовал гражданскому и культурному сосуществованию, развитию и благополучию во всем этом регионе.

Что касается Ближнего Востока и Средиземноморья, то Италия приветствует решимость и мужество премьер-министра Рабина, министра иностранных дел Переса и председателя Арафата, которым удалось вчера достичь соглашения по второму этапу самоуправления. Для его осуществления необходимо приложить все усилия, а для начала необходимо как можно скорее провести на палестинских территориях демократические выборы. Италия готова и далее оказывать экономическую поддержку палестинскому народу.

Другие же ситуации на Ближнем Востоке, напротив, вызывают напряженность и нестабильность. Мы должны помогать своими идеями и инициативами усилиям, направленным на снятие этой напряженности и на поощрение диалога между противостоящими силами, за исключением тех, чья программа и политика предусматривают насилие. В то же время Италия надеется, что страны, которые из-за собственных действий оказались в изоляции, начнут конструктивный диалог с международным сообществом.

Крайне необходимо создать в районе африканских Великих озер международную конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства с целью ускорения процесса национального примирения и создания возможности для скорейшей репатриации миллионов беженцев, которые все еще живут в лагерях.

Однако в Африке были и позитивные изменения, такие, как исторические события 1994 года в Южной Африке, реконструкция, которая продолжается сейчас в Мозамбике, соглашения, которые привели к окончанию кровопролитного конфликта в Анголе, и политическое и конституционное развитие в Эфиопии. Моя страна не ограничилась тем, что предоставила свой военный персонал для деятельности в Мозамбике. Мы также позитивно отреагировали на просьбу Генерального

секретаря предоставить военных советников для подготовки специалистов по разминированию в Анголе.

Латинская Америка добилась существенного прогресса в утверждении демократической законности и соблюдения прав человека. Италия поддерживает мирный процесс в Гватемале и направила свой контингент в действующую там Миссию Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека, равно как и для участия в операции по поддержанию мира в Сальвадоре.

Азиатский континент преподавал всем нам урок реализма, трудолюбия и вложения средств в развитие человеческих ресурсов. Его растущая мощь и экономический успех выдвинули его на передовые рубежи сообщества наций.

Италия будет активно участвовать в деятельности новой Рабочей группы по реформированию Организации Объединенных Наций, уделяя особое внимание экономическому и социальному секторам, работа которых нуждается в совершенствовании и упорядочении. Действуя решительно, мы должны избегать поспешных решений в тех областях, где за правило должны быть взяты осторожность и терпение. Мы должны сосредоточиваться на результатах и эффективности, а не на символических и искусственно навязанных сроках. Это касается не только экономического и социального секторов, но и реформы Совета Безопасности, которая уже обсуждается в подробном предложении Италии, навеянном принципами демократии, справедливого географического распределения и эффективности. Оно направлено на примирение устремлений и интересов максимально возможного числа стран. Наша цель - это Совет Безопасности с большим числом непостоянных членов, способный выражать мысли и политическую волю всего международного сообщества. Только такой Совет, который действительно представляет всех членов Организации Объединенных Наций и который тесно связан с Генеральной Ассамблеей, может превратить эту цель в реальность.

Однако если не будет урегулирован финансовый кризис Организации Объединенных Наций, бюджетные проблемы могут сорвать любые предложения по реформе и направить всю систему по пути банкротства. Генеральный секретарь

неоднократно заявлял об этом, равно как и Председатель Совета Европейского союза. Что касается рассмотрения шкалы взносов, то Италия надеется, что государства-члены одобряют крайне необходимые реформы, подтвердив без тени сомнения свою готовность в полном объеме и оперативно выполнять свои финансовые обязательства.

В некоторых областях оружия массового уничтожения были согласованы и осуществлены важные сокращения. Как мы недавно узнали, в мире по-прежнему существует биологическое оружие, один из самых ужасных видов оружия, известных человечеству. Нам хотелось бы, чтобы запрещение биологического оружия подкреплялось эффективной системой проверки.

Что касается ядерного оружия, то бессрочное продление Договора о нераспространении ядерного оружия прокладывает путь к новым целям в области разоружения. Главная цель - это заключение к 1996 году договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. Нам необходимо добиться полного запрета на все ядерные испытания, и моя страна внесет свою лепту в то, чтобы это стало реальностью.

Работа над "Повесткой дня для развития" должна быть завершена к концу нынешней сессии. В Повестке дня должны найти отражение выводы и обязательства, сделанные и принятые во время целого ряда всемирных конференций по важнейшим социальным вопросам нашего времени, последней в ряду которых станет всемирная конференция по продовольственным вопросам, что пройдет в Италии осенью 1996 года.

Рост экономики и занятости крайне необходим для международной политической стабильности в эпоху взаимозависимости. Следует разработать эффективную форму координации между системой Организации Объединенных Наций и финансовыми институтами Бреттон-Вуда. Многосторонняя торговля и свободный поток инвестиций могли бы способствовать распространению справедливого и устойчивого развития. Что касается сохраняющейся проблемы задолженности развивающихся стран, то Италия является второй среди стран-кредиторов по степени сокращения внешнего долга стран, переживающих серьезные экономические трудности.

Итальянское правительство довольно работой Специального комитета по созданию международного уголовного суда и проектом статута суда, подготовленным Комиссией по международному праву. Важно, что в этом проекте среди возможных приговоров не предусматривается явно смертная казнь, что соответствует позиции, которую Италия отстаивала в этом самом Зале. Моя страна надеется, что прения в Шестом комитете заложат основу для созыва в 1996 или в 1997 году дипломатической конференции, которую Италия предложила провести у себя и которая должна принять статут суда.

Итальянское правительство считает, что Организация Объединенных Наций, равно как и ее специализированные учреждения и международные финансовые институты, должны активизировать свои усилия с целью направления большего количества ресурсов на деятельность, в центре которой стоит

человек. Демократия и уважение прав человека должны стать основой наших усилий по строительству лучшего будущего для наших детей.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.